



# د افغانستان اسلامي جمهوریت د عدلیې وزارت

## سرمچړېک

### فوق العاده گڼه

- د افغانستان د اسلامي جمهوریت
- فرامین رئیس جمهوري
- د رئیس فرمانه
- د محبسونو او توقیف ځایونو قانون
- قانون محابس و توقیف خانه ها

تاریخ نشر: (۱۰) سرطان سال ۱۳۸۶ هـ.ش  
نمبر مسلسل (۹۲۳)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۸۶ هـ.ش کال د چنگاښ د میاشتې (۱۰)  
پرله پسې نمبر (۹۲۳)

## در این شماره :

- ۱- فرمان شماره (۴۰) مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۱۹ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح مصوبه شورای ملی راجع به تعدیل و ایزاد ماده پنجاه و نهم و تعلیق مؤقت ماده سی و پنجم قانون امور ذاتی افسران قوای مسلح صفحه (۱-۶).
- ۲- فرمان شماره (۴۱) مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۱۹ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح مصوبه شورای ملی راجع به تعدیل ماده پانزدهم قانون گمرکات صفحه (۷-۱۱).
- ۳- فرمان شماره (۴۵) مؤرخ ۱۳۸۶/۴/۲۷ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در باره انفاذ قانون محابس و توقیف خانه ها .
- قانون محابس و توقیف خانه ها صفحه (۱۲-۶۰)

د امتياز خاوند : د عدلي وزارت
مسئول چلوونكي : عبدالرشيد "قيومي"
مورس تيال : نور علم
مهم : محمد جان

د وسله والو ځواکونو د افسرانو  
 د ذاتي چارو د قانون د نهه  
 پنځوسمې مادې د تعديل او ايزاد  
 او د پنځه دیرشمې مادې  
 د مؤقت تعليق په هکله د ملي  
 شوري د مصوبې د توشیح په  
 اړه د افغانستان د اسلامي  
 جمهوريت د رئيس فرمان

گڼه: (۴۰)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۱۹

لومړۍ ماده:

د اساسي قانون د (۶۴) مادې د  
 شپاړسمې فقرې د حکم دصراحت  
 پر بنسټ او د افغانستان د اسلامي  
 جمهوريت د ملي شوري د ولسي جرگې  
 د (۴۸) گڼې مصوبې او د مشرانو  
 جرگې د (۴۳) گڼې د مصوبې له مخې  
 د وسله والو ځواکونو د افسرانو د ذاتي  
 چارو د قانون د نهه پنځوسمې مادې  
 تعديل او ايزاد او د پنځه دیرشمې

فرمان رئيس جمهوري  
 اسلامي افغانستان در مورد  
 توشیح مصوبه شورای ملي  
 راجع به تعديل و ايزاد ماده  
 پنجاه ونهم و تعليق مؤقت  
 ماده سی و پنجم قانون  
 امور ذاتی افسران  
 قوای مسلح

شماره: (۴۰)

تاریخ: ۱۳۸۶/۳/۱۹

ماده اول:

بتأسی از صراحت حکم فقره شانزدهم  
 ماده (۶۴) قانون اساسی و به حسب  
 مصوبه شماره (۴۸) ولسي جرگه  
 و مصوبه شماره (۴۳) مشرانو جرگه  
 شورای ملي جمهوري اسلامي  
 افغانستان تعديل و ايزاد ماده  
 پنجاه ونهم و تعليق مؤقت ماده  
 سی و پنجم قانون امور ذاتی  
 افسران قوای مسلح را

مادې مؤقت تعلیق، توشیح کوم.

توشیح میدارم.

دوه یمه ماده:

ماده دوم:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و

او له مصوبې سره یوځای دی په رسمي

همراه با مصوبه در جریده رسمی نشر

جریده کې خپور شي.

گردد.

حامد (کرزی)

حامد (کرزی)

د افغانستان د اسلامي

رئیس جمهوری اسلامي

جمهوریت رئیس

افغانستان

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه ولسی جرگه در مورد

تعدیل و ایزاد ماده پنجاونهم

و تعلیق مؤقت ماده

سی و پنجم قانون امور ذاتی

افسران قوای مسلح

شماره: (۴۸)

تاریخ: ۱۳۸۶/۳/۱

بتأسی از حکم ماده نودم قانون

اساسی، ولسی جرگه طی جلسه

عمومی مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۱ تعدیل

و ایزاد ماده پنجاونهم و تعلیق

مؤقت ماده سی و پنجم قانون

امور ذاتی افسران قوای مسلح

را تصویب نمود.

محمد یونس قانونی

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوریت

ملي شوري

ولسي جرگه

دوسله والو ځواکونو د افسرانو د

ذاتي چارو د قانون د نهه پنځوسمې

مادې د تعديل او ايزاد او د پنځه

ديرشمې مادې د مؤقت تعلیق په

هکله، دولسي جرگي مصوبه

ګڼه: (۴۸)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۱

د اساسی قانون دنویسمې مادې د حکم

له مخې د وسله والو ځواکونو د افسرانو

د ذاتي چارو د قانون نهه پنځوسمه ماده

کې تعديل او ايزاد او د پنځه ديرشمې

مادې مؤقت تعلیق دولسي جرگي

د ۱۳۸۶/۳/۱ نېټې په عمومي غونډه

کې تصویب شو.

محمد یونس قانونی

د ولسي جرگي رئيس

د افغانستان اسلامي جمهوریت	جمهوری اسلامی افغانستان
ملي شوري	شورای ملی
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
دارالانشاء	دارالانشاء
دوسله والو ځواکونو د افسرانو د ذاتي چارو د قانون په (۵۹) ماده کې د تعديل او ايزاد او د (۳۵) مادې د مؤقت تعليق په هکله، د مشرانو جرگې مصوبه	مصوبه مشرانو جرگه در مورد تعديل و ايزاد در ماده (۵۹) و تعليق مؤقت ماده (۳۵) قانون امور ذاتی افسران قوای مسلح
کڼه: (۴۳)	شماره: (۴۳)
نېټه: ۱۳۸۶/۳/۸	تاریخ: ۱۳۸۶/۳/۸
د اساسي قانون د اووه نويې مادې د حکم له مخې دوسله والو ځواکونو د افسرانو د ذاتي چارو د قانون په (۵۹) ماده کې تعديل او ايزاد او د (۳۵) مادې مؤقت تعليق په هکله د جمهوري رياست تقنيني فرامين د مشرانو جرگې د ۱۳۸۶/۳/۸ نېټې په عمومي غونډه کې تصويب شو.	بتاسی از حکم ماده نودوهفتم قانون اساسی، فرامين تقينی رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعديل و ايزاد در ماده (۵۹) و تعليق مؤقت ماده (۳۵) قانون امور ذاتی افسران قوای مسلح، در جلسه عمومي مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۸ مشرانو جرگه به تصويب رسيد.
پروفيسور حضرت صبغت الله مجددي	پروفيسور حضرت صبغت الله مجددي
دمشرانو جرگې رئيس	رئيس مشرانو جرگه

د وسله والو ځواکونو د ذاتي  
چارو د قانون په (۵۹) ماده کې  
تعديل او ايزاد

لومړۍ ماده:

د ۳۰ / ۱۰ / ۱۳۶۲ نېټې په (۵۴۸) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د وسله والو ځواکونو د ذاتي چارو د قانون (۵۹) ماده دې د (۱) فقرې په توگه تعديل او (۲) او (۳) فقره دې په لاندې متن ايزاد شي:

(۲) هغه ځوان افسران چې د دې قانون د (۵۷) مادې په (۱) او (۲) فقرو او په (۵۸)، (۶۰) او (۶۳) مادو کې د درج شوو حکمونو مطابق، تقاعد ته سوق شوي دي، په هغه صورت کې چې د شپېته کلنۍ سن ئې نه وي بشپړ کړی، د تقاعد رفع کول او بيا برحالي يې د دوی د خپل غوښتنليک له مخې په اړوندو برخوکې، د اړوندو وزيرانو او د ملي امنيت د عمومي رئيس واک دي.

(۳) هغه عالي رتبه افسران چې د دې مادې په (۲) فقره کې ذکر شوي موادو

تعديل و ايزاد در ماده (۵۹)  
قانون امور ذاتي افسران قواي  
مسلح

ماده اول:

ماده (۵۹) قانون امور ذاتي افسران قواي مسلح منتشره جريده رسمي شماره (۵۴۸) مؤرخ ۳۰ / ۱۰ / ۱۳۶۲ به حيث فقره (۱) تعديل و فقره هاي (۲) و (۳) به متن ذيل ايزاد گردد:

(۲) افسران جواني که مطابق احکام مندرج فقره های (۱) و (۲) ماده (۵۷) و مواد (۵۸)، (۶۰) و (۶۳) این قانون به تقاعد سوق گردیده اند، در صورتی که سن شصت سالگی را تکمیل نکرده باشند، رفع تقاعد و برحالی مجدد آنها حسب درخواست خودشان از صلاحیت وزرای مربوط و رئیس عمومی امنیت ملی در بخش های مربوط میباشد.

(۳) افسران عالی رتبه ای که مطابق به احکام مواد متذکره فقره

د حکمونو مطابق، متقاعد پېژندل شوي وي، د اویاکلنی سن د نه بشپړېدو په صورت کې، د تقاعد رفع کول او بیا تقریبي، د دوی دخپلي غوښتنې پر اساس او دواکمنو مقامونو په خوښه، د اړوندو وزیرانو او دملي امنیت د عمومي رئیس په وړاندیز، د افغانستان داسلامي جمهوریت د ریاست دمقام واک دی.

دوه یمه ماده:

دغه تعدیل او ایزاد دتوشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

حامد (کرزی)

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

رئیس

(۲) این ماده متقاعد شناخته شده باشند، در صورت عدم اکمال سن هفتادسالگی، رفع تقاعد و تقرر دوباره آنها، به اساس مطالبه خودشان و صوابدید مقامات ذیصلاح، به پیشنهاد وزرای مربوط و رئیس عمومی امنیت ملی، از صلاحیت مقام ریاست جمهوری اسلامی افغانستان میباشد.

ماده دوم:

این تعدیل و ایزاد از تاریخ توشیح نافذ و درجریده رسمی نشر گردد.

حامد (کرزی)

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان



د گمرکونو د قانون د پنځلسمې  
مادې د تعديل په هکله د ملي شوري د  
مصوبې د توشیح په اړه، د افغانستان د  
اسلامي جمهوریت د  
رئيس فرمان

گڼه: (۴۱)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۱۹

لومړۍ ماده:

داساسي قانون دڅلور شپېتمې مادې  
د (۱۶) فقرې پر بنسټ، لدې فرمان سره  
ضمیمه د گمرکونو د قانون د پنځلسمې  
مادې تعديل، د افغانستان داسلامي  
جمهوریت دملي شوري د ولسي جرگې  
د (۴۷) گڼې او د مشرانو جرگې د  
(۴۲) گڼې مصوبې له مخې توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه  
نافذ او له مصوبې سره یوځای دی په  
رسمي جريده کې خپور شي.

حامد (کرزی)

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

رئيس

فرمان رئيس جمهوري اسلامي  
افغانستان در مورد توشیح  
مصوبه شورای ملی راجع به  
تعديل ماده پانزدهم قانون  
گمرکات

شماره: (۴۱)

تاریخ: ۱۳۸۶/۳/۱۹

ماده اول:

بتأسی از فقره (۱۶) ماده شصت  
و چهارم قانون اساسی، تعديل ماده  
پانزدهم قانون گمرکات منضمه این  
فرمان را بر حسب مصوبه شماره (۴۷)  
ولسی جرگه و مصوبه شماره (۴۲)  
مشرانو جرگه شورای ملی جمهوری  
اسلامي افغانستان، توشیح میدارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح  
نافذ و همراه مصوبه در  
جریده رسمی نشر گردد.

حامد (کرزی)

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه ولسی جرگه در مورد

تعديل ماده پانزدهم

قانون گمرکات

د افغانستان اسلامي جمهوریت

ملي شوری

ولسي جرگه

د گمرکونود قانون د

پنځلسمې مادې د تعديل په

هکله د ولسي جرگې مصوبه

شماره: (۴۷)

تاریخ : ۱۳۸۶/۳/۱

به تاسي از حکم ماده نودم قانون اساسي ، ولسی جرگه طی جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۱ تعديل ماده پانزدهم قانون گمرکات را تصویب نمود.

محمد یونس قانونی

رئیس ولسي جرگه

گڼه: (۴۷)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۱

د اساسي قانون د نویمې مادې د حکم له مخې، د گمرکونو د قانون د پنځلسمې مادې تعديل دولسي جرگې د ۱۳۸۶/۳/۱ نېټې په عمومي غونډه کې تصویب شو.

محمد یونس قانونی

د ولسي جرگې رئیس

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

دارالانشاء

مصوبه مشرانو جرگه در مورد

تعديل ماده (۱۵) قانون

گمرکات

شماره: (۴۲)

تاریخ: ۱۳۸۶/۳/۶

بتأسی از حکم ماده نودوهفتم  
قانون اساسی افغانستان، تعديل ماده  
پانزدهم قانون گمرکات در جلسه  
عمومی مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۶ مشرانو  
جرگه به تصویب رسید.

پروفیسور حضرت صبغت الله

مجددی

رئیس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوریت

ملی شوري

مشرانو جرگه

دارالانشاء

د گمرکونو د قانون د (۱۵)

مادې د تعديل په هکله، د

مشرانو جرگې مصوبه

کڼه: (۴۲)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۶

د افغانستان داساسي قانون  
د اووه نویمې مادې د حکم پر بنسټ، د  
گمرکونو د قانون د پنځلسمې مادې  
تعديل د مشرانو جرگې د ۱۳۸۶/۳/۶  
نېټې په غونډه کې تصویب شو.

پروفیسور حضرت صبغت الله

مجددی

د مشرانو جرگې رئیس

## د گمرکونو د قانون د پنځلسمې مادې تعديل

## تعديل ماده پانزدهم قانون گمرکات

لومړۍ ماده :

د ۱۳۸۴ کال په (۸۴۷) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي د گمرکونو د قانون پنځلسمه ماده دې په لاندې متن تعديل شي:

پنځلسمه ماده:

د وارداتي او صادراتي مالونو گمرکي تصفيه، د هغه د سوداگر يايې د قانوني استازي يا د ماليې له وزارت څخه د جواز لرونکي کمیشن کار په واسطه د اړوندې کړنلارې مطابق صورت مومي.

ددې قانون په دوه څلو بڼتمه ماده کې درج شوي مالونه او هغه مالونه چې ددغه قانون په پنځه څلو بڼتمه ماده کې د درج شوو مسافرانو په واسطه واردېږي، لدې امر څخه مستثنی دي.

ماده اول:

ماده پانزدهم قانون گمرکات منتشره جريده رسمي شماره (۸۴۷) سال ۱۳۸۴ به متن ذیل تعديل گردد:

ماده پانزدهم:

تصفيه گمرکي اموال وارداتي و صادراتي توسط تاجر يا نماينده قانونی وی و يا توسط کمیشن کار گمرکي دارنده جواز از وزارت ماليه طبق طرز العمل مربوط صورت ميگيرد.

اموال پستی مندرج ماده چهل و دوم این قانون و اموايکه توسط مسافرين مندرج ماده چهل و پنجم این قانون وارد ميگردد، از این امر مستثنی می باشد.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشيخ له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

ماده دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيخ نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

د افغانستان اسلامي

جمهوريت

جمهوری اسلامی

افغانستان

ګڼه: (۵۶۲۱)

نېټه: ۱۳۸۶/۴/۲

شماره: (۵۶۲۱)

تاریخ: ۱۳۸۶/۴/۲

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د  
عدلیې وزیر محترم سروردانش!

دمحبسونو او توقیف ځایونو قانون چې  
د ملي شوري لخوا په (۸) فصلونو او  
(۵۷) مادو کې تصویب او زموږ لخوا د  
۱۳۸۶ / ۳ / ۲۷ نېټې د (۴۵) ګڼې  
فرمان په ذریعۀ توشیح شوی دی، تاسې  
ته در واستول شو څو څوې په رسمي  
جريدۀ کې په خپرولو اقدام  
وکړی.

محترم سروردانش وزیر عدلیه  
جمهوری اسلامی افغانستان!

قانون محابس و توقیف خانه ها راکه از  
طرف شورای ملی جمهوری اسلامی  
افغانستان ب داخل (۸) فصل و (۵۷) ماده  
تصویب و از جانب ما ذریعۀ فرمان  
شماره (۴۵) مؤرخ ۱۳۸۶/۳/۲۷  
توشیح گردیده است به شما ارسال  
شدتابه نشر آن در جريدۀ رسمی اقدام  
نماید.

حامد (ګرزی)

د افغانستان د اسلامي جمهوريت

رئيس

حامد (ګرزی)

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

دمحبسونو او توقيف خايونو

دقانون داندفاذ په هكله د

افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۴۵)

نېټه: ۱۳۸۶/۳/۲۷

لومړۍ ماده:

دافغانستان داسلامي جمهوريت

دملي شوري د ولسي جرگې د

۱۳۸۶/۲/۱۱ نېټې د (۴۷) گڼې

مصوبې پرېنست او دافغانستان د

اسلامي جمهوريت د اساسي قانون

د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې دهدايت له

مخې دمحبسونو او توقيف خايونو

قانون چې په (۸) فصلونو او

(۵۷) مادو کې دافغانستان د

اسلامي جمهوريت

دملي شوري د ولسي جرگې

اومشرانو جرگې دهيت

په گڼه غونډه کې تصويب

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان درباره انفاذ

قانون محاسب

و توقيف خانه ها

شماره: (۴۵)

تاريخ: ۱۳۸۶/۳/۲۷

ماده اول:

براساس مصوبه شماره (۴۷)

مؤرخ ۱۳۸۶/۲/۱۱ ولسي جرگه

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان وبه تاسی ازهدايت

فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی

جمهوری اسلامی

افغانستان، قانون محاسب

وتوقيف خانه ها راکه در (۸) فصل

و (۵۷) ماده درجلسه هيت مشترک

ولسی جرگه

ومشرانو جرگه شورای ملی جمهوری

اسلامی افغانستان

تصويب گردیده است

شوی دی، توشیح کوم.

توشیح میدارم.

دوه یمه ماده:

ماده دوم:

دغه فرمان دتوشیح له نېټې څخه نافذ او  
دملي شورې له مصوبې سره یوځای دی  
په رسمي جریده کې خپور شي.

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ  
وهمراه بامصوبه شورای ملی  
در جریده رسمی نشرگردد.

حامد (کرزی)

حامد (کرزی)

دافغانستان داسلامي جمهوریت

رئیس جمهوری اسلامی

رئیس

افغانستان



د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

ولسي جرگه

دمجسونو او توقيف ځايونو دقانون

په اړه دملي شورا

مصوبه

گڼه: (۴۷)

نېټه: ۱۳۸۶/۲/۱۱

داساسي قانون سلمې مادې دحکم سره سم، دمجسونو او توقيف ځايونو تقنيني فرمان د ۱۳۸۶ لمريز کال دغويي مياشتې په ۱۱ مه نېټه دملي شوري (دهرې جرگې پنځه، پنځه غړو ترکيبي هېئت) گډپلاوي په غونډه کې، په (۸) فصلونو او (۵۷) مادو کې تصويب شو.

استاد محمد اکبري

دگډو پلاوي رئيس

نجيبه حسيني

دگډو پلاوي مرستياله

جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملي

ولسي جرگه

مصوبه شورای ملي

درمورد قانون محاسب

و توقيف خانه ها

شماره : (۴۷)

مؤرخ ۱۳۸۶/۲/۱۱

بتأسی از حکم ماده صدم قانون اساسی ، فرمان تقنيني محاسب و توقيف خانه ها در جلسه ۱۳۸۶/۲/۱۱ هيئت مختلط مجلسين شورای ملي (به تركيب پنج ، پنج نفر از اعضای هر جرگه ) در (۸) فصل و (۵۷) ماده بحيث قانون محاسب و توقيف خانه ها تصويب گرديد .

استاد محمد اکبري

رئيس هيئت مختلط

نجيبه حسيني

معاون هيئت مختلط

## فهرست مندرجات

## قانون

## محابس و توقیف خانه ها

## فصل اول

## احكام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱۲.....	هدف	ماده اول:
۱۳.....	سلب آزادی	ماده دوم:
۱۳.....	رعایت حقوق بشر	ماده سوم:
۱۴.....	محدودیت حقوق	ماده چهارم:
۱۶.....	برخورد بامحبوسین	ماده پنجم:

## فصل دوم

## محلات سلب آزادی

۱۷.....	مفهوم محلات سلب آزادی	ماده ششم:
۱۷.....	تعریف محلات سلب آزادی	ماده هفتم:
۱۸.....	نظارت و توقیف اشخاص در داخل محبس	ماده هشتم:
۱۹....	جدائی محابس و توقیف خانه های زنان و مردان	ماده نهم:
۱۹.....	رعایت نظم و امنیت	ماده دهم:
۲۰.....	محبوسین معلول و مریض	ماده یازدهم:

## فصل سوم

## تشکیل و تنظیم محابس

۲۱.....	موقعیت ساحوی محابس	ماده دوازدهم:
۲۱.....	شورای عالی محابس	ماده سیزدهم:
۲۳.....	رهبری امور محابس	ماده چهاردهم:
۲۳.....	برگذاری جلسات	ماده پانزدهم:
۲۴.....	پیشنهاد تعدیل قانون و وضع مقررہ	ماده شانزدهم:
۲۴.....	اداره مرکزی	ماده هفدهم:
۲۵.....	پولیس محابس	ماده هجدهم:
۲۶.....	سایر مؤظفین	ماده نوزدهم:
۲۷.....	نگهداری مظنونین، متهمین و محبوسین	ماده بیستم:
۲۹.....	تبدیل محل حبس	ماده بیست و یکم:
۲۹.....	نظارت از تطبیق قوانین	ماده بیست و دوم:

## فصل چهارم

## شرایط و وضع عمومی محابس

## وتوقیف خانه ها

۳۰.....	خصوصیات ساختمان	ماده بیست و سوم:
۳۰.....	خصوصیات معیشت	ماده بیست و چهارم:
۳۱.....	تغذیه	ماده بیست و پنجم:
۳۲.....	تمرینات ورزشی	ماده بیست و ششم:
۳۲.....	خدمات صحی	ماده بیست و هفتم:

ماده بیست وهشتم: کار، تعلیم و تربیه ..... ۳۴

### فصل پنجم

### طرز بر خورد بامحبوسین و اشخاص

#### تحت توقیف

ماده بیست ونهم: ترتیب دوسیه برای محبوسین و اشخاص

تحت توقیف ..... ۳۵

ماده سی ام: نقش جامعه مدنی ..... ۳۶

ماده سی ویکم: ارتباط بافامیل ..... ۳۷

ماده سی ودوم: تعلیم و آموزش حرفوی ..... ۳۸

ماده سی وسوم: کار ..... ۳۸

ماده سی وچهارم: ادای مناسک دینی و مذهبی ..... ۳۹

ماده سی وپنجم: مفاهمه ضروری درحالات خاص ..... ۳۹

ماده سی وششم: تدفین ..... ۴۰

ماده سی وهفتم: رخصتی ..... ۴۱

ماده سی وهشتم: دخول به محابس و توقیف خانه ها ..... ۴۲

### فصل ششم

### طرز و شرایط سپری نمودن

#### مدت حبس و توقیف

ماده سی ونهم: مکلفیت های محبوسین و اشخاص تحت توقیف ... ۴۴

ماده چهلم: جدانگهداشتن (قرنطین) دوام دار ..... ۴۵

ماده چهل ویکم: تلاشی ..... ۴۶

۴۶.....	مکافات	ماده چهل ودوم:
۴۷.....	تأديب	ماده چهل وسوم:
۴۸.....	تنفید مکافات و تأديب	ماده چهل و چهارم:
۴۸.....	شکایات	ماده چهل و پنجم:
۴۹.....	استعمال قوه	ماده چهل وششم:
۵۰.....	انتقال	ماده چهل وهفتم:
۵۱.....	انتقال تحت مراقبت	ماده چهل وهشتم:
۵۲.....	رهائی متهم	ماده چهل ونهم:
۵۳.....	رهائی محبوس	ماده پنجاهم:

### فصل هفتم

#### نظارت از محابس و توقیف خانه ها

۵۴.....	مرجع ذیصلاح	ماده پنجاه ویکم:
۵۵.....	کمیته نظارت	ماده پنجاه ودوم:

### فصل هشتم

#### احکام متفرقه

۵۶.....	پناه دادن مؤقت	ماده پنجاه وسوم:
۵۷.....	تهیه راپور از محبس یا توقیف خانه	ماده پنجاه و چهارم:
۵۸.....	انتقال زن محبوس بارداریه شفاخانه	ماده پنجاه و پنجم:
۵۹.....	ملاقات اطفال بامادران یا پدران محبوس شان	ماده پنجاه وششم:
۶۰.....	تاریخ انفاذ	ماده پنجاه وهفتم:

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قانون محابس و

توقیف خانه ها

فصل اول

احكام عمومی

د محسونو او

توقیف ځایونو قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

هدف

لومړۍ ماده:

(۱) دغه قانون په محسونو او توقیف ځایونو کې د محوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو د حقوقو د تأمین او له هغو سره د چلند د ډول په منظور وضع شوی دی.

(۲) په محسونو کې د حبس د حکم تطبیق، یوازې د محوسینو د اصلاح، د قوانینو او د ټولنیز ژوندانه، انساني اخلاقو، ټولنیز کتور کار د معیارونو د رعیتولو او احترام لپاره د چمتو کولو او د جرم ارتکاب ته د نه رجوع په منظور، صورت مومي.

هدف

ماده اول:

(۱) این قانون به منظور تأمین حقوق محوسین و اشخاص تحت توقیف و طرز بر خورد با آنها در محابس و توقیف خانه ها وضع گردیده است.

(۲) تطبیق حکم حبس در محابس تنها به منظور اصلاح و آماده ساختن محوسین به رعایت و احترام قوانین و معیارهای زندگی اجتماعی، اخلاق انسانی، کار مفید اجتماعی و عدم رجوع به ارتکاب جرم صورت میگیرد.

د آزادي سلبېدل

دوه يمه ماده:

(۱) په توقيف ځايونو کې د تورن د آزادي سلبېدل د قانون د حکمونو مطابق يوازې د څارنوال د قرار او د محکمې د حکم پر بنسټ صورت مومي.

(۲) په محبسونو کې د حبس د جزاء تطبيق، د محکمې د نهائي حکم پر بنسټ صورت مومي.

(۳) د عدليې وزارت ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې ددرج شوو قرارونو او حکمونو د تطبيق مرجع ده.

دبشر د حقوقو په پام کې نيول

درېيمه ماده:

(۱) د محبسونو او توقيف ځايونو کار کوونکي، څارنوالان، قاضيان او نور هغه اشخاص چې په يو ډول نه يو ډول له محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو سره سر او کار لري، مکلف دي چې د دندو د اجراء په وخت کې له محبوسينو

سلب آزادي

ماده دوم:

(۱) سلب آزادي متهم در توقيف خانه، مطابق احکام قانون تنها بر اساس قرار څار نوال و حکم محکمه صورت می گیرد.

(۲) تطبيق جزاء حبس در محابس بر اساس حکم نهائي محکمه صورت می گیرد.

(۳) وزارت عدليه مرجع تطبيق قرارها واحکام مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده می باشد.

رعايت حقوق بشر

ماده سوم:

(۱) کارکنان محابس و توقيف خانه ها، څارنوالان، قضات و ساير اشخاصيکه به نحوی از احبا با محبوسين و اشخاص تحت توقيف سر و کار دارند، مکلف اند حين اجراي وظايف، با محبوسين

واشخاص تحت توقیف، د ساتیر اسلام و حقوق بشر را رعایت نموده، با آنها بدون در نظر داشت قوم، تابعیت، مذهب، دین، توکم، رنگ، جنسیت، زبان، موقف اجتماعی یا سیاسی و سایر ملاحظات تبعیضی، طور بی طرفانه برخورد نمایند.

(۲) شرایط معیشتی محبوسین و اشخاص تحت توقیف از طرف ادارات محابس و توقیف خانه ها طوری فراهم می شود که تاثیرات جانبدارانه نداشته باشد و باعث ضیاع حقوق و جلوگیری آزادی آنها در محبس و توقیف خانه نه گردد.

#### محدودیت حقوق

ماده چهارم :

(۱) حقوقیکه مطابق احکام این قانون برای محبوسین و اشخاص تحت توقیف پیشینی گردیده است، از طرف آمرین محابس و توقیف خانه ها محدود یا سلب شده نمی تواند، مگر اینکه نظم،

او تر توقیف لاندې اشخاصو سره، د اسلام دستورونه او د بشر حقوق رعایت کړي، له هغوی سره د قوم، تابعیت، مذهب، دین، توکم، رنگ، جنسیت، ژبې، ټولنیز یا سیاسي موقف او نورو تبعیضی ملاحظاتو له په پام کې نیولو پرته، په بی پلوه توګه چلند وکړي.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو د ادارو لخوا د محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو معیشتي شرایط پداسې توګه برابرېږي چې پلوناکه اغېزې ونلري او په محبس او توقیف ځای کې د هغو د حقوقو د ضایع کېدو او د آزادی د مخنیوي باعث نشي.

#### د حقوقو محدودیت

څلورمه ماده :

(۱) هغه حقوق چې ددې قانون د حکمونو مطابق د محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو لپاره اټکل شوي دي، د محبسونو او توقیف ځایونو د آمرینو لخوا محدود



دسپلين و امنيت محبس يا توقيف خانه در خطر باشد. درينصورت وزير عدليه مي تواند اين حقوق را قسماً براي مدت مؤقت محدود نمايد. دلايل محدوديت حقوق در دوسيه هاي مربوط درج ميگردد.

(۲) آمريين محابس و توقيف خانه ها مي توانند در حالات استثنائي، به منظور جلوگیری از خطرات احتمالي تدابير احتياطي مندرج فقره (۱) اين ماده را اتخاذ و در مدت (۲۴) ساعت تائيد رئيس عمومي محابس و وزير عدليه را رسماً در زمينه اخذ نمايند و به والي گزارش دهند.

(۳) آمريين محابس و توقيف خانه ها مکلف اند، از اجراءات مندرج فقره هاي (۱ و ۲) اين ماده به خاارنوالي مربوط نيز اطلاع دهند.

(۴) در صورت رفع حالت مندرج فقره (۱) اين ماده، حقوق و

ياسلبيداي نشي، خو دا چي د محبس يا توقيف خاي نظم، دسپلين او امنيت په خطر کي وي. پدي صورت کي د عدليي وزير کولای شي دغه حقوق قسماً د مؤقتي مودي لپاره محدود کړي. د حقوقو د محدوديت دلايل په اړوندو دوسيو کي درجېږي.

(۲) د محسونو او توقيف خايونو آمريين کولای شي، په استثنائي حالاتو کي د احتمالي خطرونو د مخنيوي په منظور، ددي مادې په (۱) فقره کي درج شوي احتياطي تدبيرونه و نيسي او د (۲۴) ساعتونو په موده کي د محسونو د عمومي رئيس او د عدليي وزير تائيد رسماً پدي برخه کي تر لاسه کړي او والي ته رپوت ورکړي.

(۳) د محسونو او توقيف خايونو آمريين مکلف دي، ددي مادې په (۱ او ۲) فقره کي له درج شوو اجراءاتو څخه اړوندي خاارنوالي ته هم خبر ورکړي.

(۴) ددي مادې په (۱) فقره کي د درج شوي حالت د رفع کېدو په صورت

کې، پدې قانون کې درج شوي حقوق او ازادۍ محبوس يا تر توقيف لاندې شخص ته اعاده کېږي.

له محبوسينو سره چلند

پنځمه ماده :

(۱) د محبس کارکوونکي مکلف دي، له محبوسينو سره داسې مناسب چلند وکړي چې له خوشې کېدو وروسته، هغوی قانون ته د تابع بناريانو په توګه ټولني ته وړاندې شي.

(۲) د محبسونو او توقيف ځايونو مسوولين مکلف دي، له قانوني حقوقو څخه د محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو د بڼې ګټې اخيستنې په منظور، هغوی د جرم د نوعيت، ګډو خصوصياتو، عادتونو او احساس له نظره په جلا ګروپونو ووېشي.

(۳) د توقيف ځايونو مسوولين مکلف دي، هغو تړنو ته چې د محاکمې انتظار باسي، لازمي بنوونيزې او روزنيزې اسانتياوې او په جسماني کارونو د بوختېدو زمينه برابره کړي.

آزادۍ های مندرج ايـن قانون، به محبوس يا شخص تحت توقيف اعاده ميگردد.

برخورد با محبوسين

ماده پنجم :

(۱) کارکنان محابس مکلف اند با محبوسين طوری بر خورد مناسب نمايند که بعداز رهایی، ایشان به حیث شهروندان تابع قانون وارد جامعه گردند.

(۲) مسوولين محابس و توقيف خانه ها مکلف اند به منظور استفاده بهتر محبوسين و اشخاص تحت توقيف از حقوق قانونی، آنها را به ګروپ های جداګانه نظر به نوعيت جرم، خصوصيات، عادات و احساس مشترک تقسيم نمايند.

(۳) مسوولين توقيف خانه ها مکلف اند تسهيلات لازم تعليمی، تربیوی و زمينه اشتغال به کارهای جسمانی را به متهمينیکه انتظار محاکمه را دارند، فراهم کنند.

## دوه یم فصل

## د آزادی د سلېدو ځایونه

د آزادی د سلېدو ځایونو مفهوم

شپږمه ماده:

د دې قانون په مفهوم د آزادی د سلېدو ځایونه عبارت دي له :

۱- محبس .

۲- توقیف ځای .

د آزادی د سلېدو د ځایونو تعریف

اوومه ماده:

(۱) توقیف ځای : هغه ځای دی چې د محاکمې په انتظار تورن اشخاص په هغه کې ساتل کېږي.

(۲) محبس : هغه ځای دی چې په هغه کې هغه اشخاص چې د محاکمې په نهائی حکم محکوم علیه گنل شوي دي، ساتل کېږي.

د محبس دننه د اشخاصونظارت او توقیف

اتممه ماده :

(۱) که چېرې د مظنونینو او تورنو نظارت

## فصل دوم

## محلات سلب آزادی

مفهوم محلات سلب آزادی

ماده ششم :

محلات سلب آزادی به مفهوم این قانون عبارت اند از :

۱- محبس .

۲- توقیف خانه .

تعریف محلات سلب آزادی

ماده هفتم :

(۱) توقیف خانه : محلی است که اشخاص متهم در حال انتظار محاکمه در آن نگهداری میشوند.

(۲) محبس : محلی است که در آن اشخاصی که به حکم نهائی محکمه محکوم علیه قرار گرفته اند، نگهداری میشوند.

نظارت و توقیف اشخاص درداخل محبس

ماده هشتم :

(۱) هرگاه نظارت یا توقیف مظنونین

و متهمین بنا بر عوامل امنیتی و مشکلات نظم و دسپلین در نظارتخانه یا توقیف خانه ممکن نباشد، چنین اشخاص به اساس پیشنهاد پولیس یا خانونال با رعایت حکم مندرج ماده نهم این قانون در محابس نگهداری شده می توانند.

(۲) مسؤولین محابس مکلف اند، اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده را جدا از محبوسین نگهداری نمایند.

جدائی محابس و توقیف خانه های

#### زنان و مردان

ماده نهم :

(۱) محابس و توقیف خانه های زنان از مردان جدا می باشد.

(۲) محبوسین و متهمینکه سن ایشان از (۱۸) سال بالاتر از (۲۵) سال کمتر باشد، در محابس و توقیف خانه های جداگانه نگهداری میشوند، در صورت عدم امکان، چنین اشخاص در بخش های جداگانه

یا توقیف د امنیتی عواملو او د نظم او دسپلین د ستونزو له امله په څارنتون (نظارتخانه) یا توقیف ځای کې ممکن نه وي، دغه ډول اشخاص د پولیس یا خانونال د وړاندیز پر بنسټ، ددې قانون د نهمې مادې د درج شوي حکم له په پام کې نیولوسره په محبسونو کې ساتل کېدای شي.

(۲) د محبسونو مسولین مکلف دي ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص له محبوسینو څخه جلا وساتي.

دښځو او نارینه وو د محبسونو او

#### توقیف ځایونو جلاوالی

نهمه ماده :

(۳) د ښځو محبسونو او توقیف ځایونه له نارینه وو څخه جلا وي.

(۲) هغه محبوسین او تورن چې عمرونه یې له (۱۸) کلونو څخه زیات او له (۲۵) کلونو لږ وي، په جلا جلا محبسونو او توقیف ځایونو کې ساتل کېږي، د نه امکان په صورت کې، دغه ډول اشخاص د محبسونو او توقیف

محابس و توقيف خانه ها نگهداری  
ميشوند.

(۳) احكام مندرج فقره های (۱)  
و (۲) اين ماده در مورد جدا نگهداشتن  
اطفال و نوجوانان از  
بزرگ سالان نیز قابل رعایت  
می باشد.

### رعایت نظم و امنیت

ماده دهم:

(۱) در صورتیکه محبوسین و متهمین  
نسبت سلوک و روش نادرست، سبب  
بروز مشکلات برای سایر محبوسین و  
متهمین و اداره محابس و توقیف خانه  
ها گردند، ایشان در محابس و توقیف  
خانه های دارای امنیت خوبتر  
(رژیم خاص) نگهداری می شوند.

(۲) هرگاه محابس و توقیف خانه های  
دارای امنیت خوبتر، وجود نداشته باشد،  
محبوسین و متهمین مندرج فقره (۱) این  
ماده در یک بخشی از محبس و توقیف  
خانه که امنیت خوبتر داشته  
باشد، نگهداری می شوند.

خایونوپه جلا جلا برخو کپی ساتل  
کپری.

(۳) له لویانو خخه د اطفالو او تنکیو  
خوانانو د جلا ساتلو په هکله  
ددې مادې په (۱) او (۲) فقره کپی  
درج شوي حکمونه هم د رعایتولو وړ  
دي.

### د نظم او امنیت رعایتول

لسمه ماده :

(۱) په هغه صورت کې چې محبوسین  
او تورن د ناسم سلوک او چلند له امله،  
نورو محبوسینو او تورنو او د محبسونو  
او د توقیف خایونو ادارې ته د ستونزو  
د رامنځته کېدو سبب شي، هغوی د ښه  
امنیت په لرونکو (خاص رژیم) محبسونو  
او توقیف خایونو کې ساتل کېږي.

(۲) که چېرې د ښه امنیت لرونکي  
محبسونه او توقیف خایونه وجود  
ونلري، ددې مادې په (۱) فقره کې  
درج شوي محبوسین او تورن د محبس  
او توقیف خای په هغه برخه کې چې ښه  
امنیت ولري، ساتل کېږي.

معلول او ناروغ محبوسين

يوولسمه ماده :

په رواني او جسمي ناروغيو اخته محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص، اميدوارې بنځې او معلولين د محبسونو او توقيف ځايونو په روغتيايي مرکزونو کې ساتل کېږي. د روغتيايي مرکزونو د نه موجوديت په صورت کې، دغه ډول اشخاص د هغو په خاصو روغتيايي برخو کې ساتل کېږي.

## درېيم فصل

## د محبسونو تشکيل او تنظيم

د محبسونو ساحوی موقعيت

دوولسمه ماده:

(۱) د هر ولايت په مرکز کې نارينه او بنځو ته يو يو باب محبس او توقيف ځای په جلا ډول تاسيس او ودانېږي.  
(۲) د هرې ولسوالۍ په مرکز کې يو باب توقيف ځای جوړېږي.  
(۳) د محبسونو تاسيسول، تقسيم بندي او بنډول د عدليې وزارت واک دی.

محبوسين معلول و مريض

ماده يازدهم :

محبوسين و اشخاص تحت توقيف مصاب به امراض رواني و جسمي، زنان باردار و معلولين در مراکز صحي محابس و توقيف خانه ها نگهداری ميشوند. در صورت عدم موجوديت مراکز صحي، چنين اشخاص در قسمت های خاص صحي آن نگهداری می شوند.

## فصل سوم

## تشکيل و تنظيم محابس

موقعيت ساحوی محابس

ماده دوازدهم :

(۱) در مرکز هر ولايت یک، یک باب محبس و توقيف خانه مردانه و زنانه بصورت جداگانه تاسيس و اعمار ميگردد.  
(۲) در مرکز هر ولسوالی یک باب توقيف خانه تاسيس می گردد.  
(۳) تاسيس، تقسيم بندي و مسدود ساختن محابس از صلاحيت وزارت عدليه ميباشد.

دمجسونو عالی شوري

ديارلسمه ماده :

د مجسونو او توقيف ځايونو د اغېزمنو فعاليتونو د تنظيم، د هغو د اړوندو چارو د لارښوونې او پدې برخه کې د اړوندو وزارتونو او ادارو د فعاليتونو د هم غاړې کولو په منظور، د مجسونو او توقيف ځايونو عالی شوري په لاندې ترکیب سره جوړېږي :

۱- د عدليې وزير د رئيس په توگه.

۲- د لوی څارنوال مرستيال د غړي په توگه.

۳- دسترې محکمې واکمن استازی د غړي په توگه.

۴- د کورنيو چارو وزارت معين د غړي په توگه.

۵- د عامې روغتيا وزارت معين د غړي په توگه.

۶- د پوهنې وزارت معين د غړي په توگه.

۷- د کار او ټولنيزو چارو وزارت معين د غړي په توگه.

شورای عالی محابس

ماده سيزدهم :

به منظور تنظيم مؤثر فعاليت های مربوط محابس و توقيف خانه ها، رهبري امور آن وهم اهنگ ساختن فعاليت های وزارت ها و ادارات ذيربط در زمينه، شورای عالی محابس و توقيف خانه ها به ترکیب ذيل تشکیل می گردد :

۱- وزير عدليه بحيث رئيس .

۲- معاون لوی څارنوال به حيث عضو.

۳- نماينده با صلاحيت ستره محکمه به حيث عضو.

۴- معين وزارت امور داخله به حيث عضو.

۵- معين وزارت صحت عامه به حيث عضو.

۶- معين وزارت معارف به حيث عضو.

۷- معين وزارت کار و امور اجتماعي به حيث عضو.

- ۸- د بنځو د چارو د وزارت معين د غړي په توگه.
- ۹- د ملي امنيت د لوی رياست معاون د غړي په توگه.
- ۱۰- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کميسيون استازی د غړي په توگه.
- ۱۱- د عدليې وزير په تشخيص له مدني ټولني څخه يو استازی د غړي په توگه.
- ۱۲- د محبسونو او توقيف ځايونو لوی رئيس د منشي په توگه.
- د محبسونو د چارو رهبري  
څوارلسمه ماده :
- د محبسونو او توقيف ځايونو عالي شوري د هېواد په سطحه د محبسونو او توقيف ځايونو د ټولو چارو رهبري په غاړه لري.
- د غونډو جوړول  
پنځلسمه ماده:
- (۱) د محبسونو او توقيف ځايونو عالي شوري، په عادي توگه په هرو دريو
- ۸- معين وزارت امور زنان به حيث  
عضو.
- ۹- معاون رياست عمومي امنيت ملی به حيث عضو.
- ۱۰- نماینده کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به حيث عضو.
- ۱۱- یک نماینده از جامعه مدنی به تشخيص وزير عدليه به حيث عضو.
- ۱۲- رئیس عمومی محابس و توقيف خانه ها به حيث منشی.
- رهبری امور محابس  
ماده چهار دهم :
- شورای عالی محابس و توقيف خانه ها رهبری کلیه امور محابس و توقيف خانه ها را در سطح کشور به عهده دارد.
- برگزاری جلسات  
ماده پانزدهم :
- (۱) شورای عالی محابس و توقيف خانه ها به صورت عادی در هر سه ماه



مياشتو کي يو ځل غونډه جوړوي.

فوق العاده غونډې د شوري د رئيس په تصميم يا د غړو د يوې درېيمې په وړانديز د ايرېداي شي.

(۲) د عدليې وزير په غياب کي د عالي شوري غونډې د عدليې وزارت د معين تر رياست لاندې د ايرېږي.

د قانون د تعديل او دمقررې د

### وضع کولو وړانديز

شپاړسمه ماده :

(۱) عالي شوري کولای شي لازم تعديلونه پدې قانون کي وړانديز کړي.

(۲) عالي شوري ددې قانون د حکمونو د ښه تطبيق په منظور، مقررې پيشهادوي او لايحې او کړنلارې وضع او تصويبي.

### مرکزي اداره

اولسمه ماده :

(۱) د محسونو او توقيف ځايونو لوی رياست د محسونو او توقيف ځايونو د ټولو چارو د تنظيم مرکزي اداره ده، د

یک بار تشکیل جلسه می دهد.

جلسات فوق العاده به اثر تصمیم رئیس شورا یا پیشنهاد یک ثلث اعضاء دایر شده می تواند .

(۲) جلسات شورای عالی درغیاب وزیر عدلیه تحت ریاست معین وزارت عدلیه دایر می گردد.

پیشنهاد تعديل قانون و وضع

### مقررہ

ماده شانزدهم :

(۱) شورای عالی می تواند تعديلات لازم را دراین قانون پیشنهاد نماید.

(۲) شورای عالی به منظور تطبيق بهتر احکام این قانون، مقررہ ها را پیشنهاد و لوايح و طرزالعمل ها را وضع و تصویب می نماید.

### اداره مرکزی

ماده هفدهم :

(۱) ریاست عمومی محابس و توقيف خانه ها اداره مرکزی تنظيم کلیه امور محابس و توقيف خانه ها بوده، از

هغو له اړوندو تاسيساتو څخه څارنه کوي. تاسيسات مربوط آنها مراقبت می نماید.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو لوی ریاست د عدلیې وزارت د تشکیل جزء دی، خپلې دندې ددې قانون، مقررې، کړنلارې او اړوندو لایحو د حکمونو او د محبسونو او توقیف ځایونو د عالی شوري د لارښوونو مطابق سر ته رسوي.

#### د محبسونو پوليس

اتلسمه ماده :

(۱) د محبسونو او توقیف ځایونو پوليس د عدلیې وزارت تابع او د محبسونو او توقیف ځایونو دکورني او بهرني نظم او امنیت مسؤل دي.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو پوليس مکلف دي د پنځه سوه متري واټن پورې د اړوندو محبسونو او توقیف ځایونو د تاسيساتو بهرني امنیت تامین کړي پدې شرط چې د پوليسو په امنيتي ساحه کې داخل نه وي.

(۳) د محبسونو او توقیف ځایونو پوليس حق نلري ددندې د سرته رسولو

#### پوليس محابس

ماده هجدهم :

(۱) پوليس محابس و توقیف خانه ها تابع وزارت عدليه و مسؤل نظم و امنیت داخلی و خارجی محابس و توقیف خانه ها می باشند.

(۲) پوليس محابس و توقیف خانه ها مکلف اند امنیت خارجی تاسيسات محابس و توقیف خانه های مربوط را الی فاصله پنجصد متر تأمین نمایند، مشروط بر اینکه داخل ساحه امنيتی پوليس نباشد.

(۳) پوليس محابس و توقیف خانه ها حق ندارند، حين اجرای وظیفه در

داخل محبس و توقيف خانه با خود اسلحه حمل نمايند. آمريين محابس و توقيف خانه ها مي توانند در حالات استثنائي و خطرناك حمل اسلحه را اجازه داده، در زمينه راپور آنرا با ذكر دلايل برياست عمومي محابس و توقيف خانه ها ارائه نمايند.

(۴) استخدام، تبديل، ترفيع، تقاعد، رخصتي، مريضی وسایر امور ذاتی پوليس محابس و توقيف خانه ها الی انفاذ سند تقينی خاص آن تابع قانون امور ذاتی افسران می باشد.

(۵) در محابس زنانه پوليس زنانه استخدام ميگردد.

#### سایر مؤظفين

ماده نهم :

(۱) محابس و توقيف خانه ها دارای مامورين ملكی اداری، مبصرين و کارکنان خدمات اجتماعی می باشد که وظايف خویش را مطابق لایحه

په وخت کې د محبس او توقيف ځای په دننه کې له ځان سره وسله وگرځوي. د محبسونو او توقيف ځايونو آمران کولای شي په استثنائي او خطرناک حالاتو کې د وسلې گرځولو ته اجازه ورکړي، پدې برخه کې د دلايلو په ذکرولو سره د محبسونو او توقيف ځايونو لوی رياست ته د هغې رپوټ وړاندې کړي.

(۴) د محبسونو او توقيف ځايونو د پوليسو استخدام، تبديلي، ترفيع، تقاعد، رخصتي، ناروغي او نورې ذاتي چارې د هغو د خاص تقينی سند تر انفاذ پورې د افسرانو د ذاتي چارو د قانون تابع دي.

(۵) په بنځينه محبسونو کې بنځينه پوليس استخدامېږي.

#### نور مؤظفين

نولسمه ماده:

(۱) محبسونه او توقيف ځايونه د ملكي اداري مامورينو، مبصرينو او ټولنيزو خدمتونو د کارکوونكو لرونكي دي چې خپلې دندې د اړوندې لايحې مطابق

سرته رسوي.

(۲) د پوهني، کار او ټولنيزو چارو،  
دعامي روغتيا او د بنځو د چارو  
وزارتونه هر يو په خپله برخه کې مکلف  
دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج  
شوو کارکوونکو د توظيف په اړه د  
عدليې له وزارت سره همکاري وکړي.

دمظنونينو، تورنو او محبوسينو

### ساتل

شلمه ماده :

(۱) مظنونين او تورن د ولسوالۍ يا  
ولايت په هغو توقيف ځايونو کې ساتل  
کېږي چې قضيې يې تر عدلي څېړنې  
لاندې وي.

(۲) په حبس باندې محکوم اشخاص په  
هغو محبسونو کې ساتل کېږي چې د  
کورنيو د استوگنې ځاي ته يې نېردي  
وي.

(۳) د محبسونو او د توقيف ځايونو  
مسوولين ددې مادې په (۱ او ۲)  
فقره کې درج شوي اشخاص د قانون د  
حکمونو له په پام کې نيولو سره يوازې

مربوط انجام می دهند.

(۲) وزارت های معارف ، کار و امور  
اجتماعی، صحت عامه و امور زنان  
هریک در قسمت خویش مکلف اند  
در رابطه به توظيف کارکنان مندرج  
فقره (۱) این ماده با وزارت عدلیه  
همکاری نمایند.

نگهداری مظنونين، متهمين و

### محبوسين

ماده بیستم:

(۱) مظنونين و متهمين در توقيف  
خانه های ولسوالی و یا ولايتی  
نگهداری میشوند که قضایای شان  
تحت رسیدگی عدلی قرار دارند.

(۲) اشخاص محکوم به حبس در  
محاسی نگهداری می شوند که به  
محل سکونت فاميلهای شان  
نزدیک باشند.

(۳) مسؤلین محابس و توقيف خانه ها  
اشخاص مندرج فقره های  
(۱ و ۲) این ماده را با نظر داشت  
احکام قانون تنها برویت

درسمي سندونو له مخې منلی شي.

(۴) هغه تورن چې نسبتې دوسیه یې د محکمو لپاره د جزایې اجراءاتو د مؤقت قانون د شپږمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم مطابق په ټاکلې موده کې بشپړه نه شي، د محبس یا توقیف ځای اداره مکلفه ده د ټاکلې مودې د پایته رسېدو پښخلس ورځې دمخه څارنوالۍ او اړوندې محکمې ته د نوموړې مودې له بشپړېدو څخه کتباً خبر ورکړي.

د ځواب د نه ورکولو په صورت کې د محبس یا توقیف ځای اداره محبوس یا توقیف شوی شخص خوشې کوي.

#### د حبس د ځای بدلول

یوویشتمه ماده:

د محکوم بها حبس موده په یوه محبس کې تېرېږي.

په هغه صورت کې چې د محبوس کورنۍ له یوه ځای څخه بل ځای ته په دایمي توګه نقل مکان وکړي، پدې

اسناد رسمی پذیرفته می توانند.

(۴) متهمیکه دوسیۀ نسبتی اش طبق حکم مندرج فقره (۳) ماده ششم قانون اجراءات جزائی مؤقت برای محاکم در مدت معینۀ تکمیل شده نتواند، اداره محبس و یا توقیف خانۀ مکلف است پانزده روز قبل از ختم میعاد معینۀ به څارنوالی و محکمۀ مربوطه از تکمیل مدت متذکره کتباً اطلاع دهند.

در صورت عدم ارائه جواب، اداره محبس یا توقیف خانۀ، شخص محبوس یا توقیف شده را رها می نماید.

#### تبدیل محل حبس

ماده بیست و یکم:

مدت حبس محکوم بها در یک محبس سپری می گردد.

در صورتیکه فامیل محبوس از یک محل به محل دیگری طور دایمی نقل مکان نماید، درینصورت انتقال

صورت کې د محبوس انتقال ددې قانون په لسمه ماده کې د درج شوي حکم په استثناء، يوازې د عدليې وزير په حکم صورت مومي.

د قوانينو له تطبيق څخه څارنه

دوه ويستمه ماده :

په محبسونو او توقيف ځايونو کې د قانون د يو شان رعايتولو او له محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو سره د مساويانه او مناسب چلند څارنه، د اړوندې څارنوالۍ په واسطه صورت مومي. د محبسونو او توقيف ځايونو ادارې مکلفې دې په اړوندو اجراءاتو کې د قوانينو د په پام کې نيولو په اړه د څارنوال ټولې غوښتنې عملي کړي.

### څلورم فصل

د محبسونو او توقيف ځايونو

شرائط او عمومي وضع

د ودانۍ خصوصيتونه

درويشتمه ماده :

(۱) محبسونه او توقيف ځايونه د اسلامي

محبوس به استثنای حکم مندرج ماده دهم اين قانون تنها به اجازة وزير عدليه صورت می گيرد.

نظارت از تطبيق قوانين

ماده بيست و دوم :

نظارت از رعايت يكسان قوانين و برخورد مساويانه و مناسب با محبوسين و اشخاص تحت توقيف در محابس و توقيف خانه ها توسط اداره څارنوالی مربوط صورت ميگيرد. ادارات محابس و توقيف خانه ها مکلف اند تمام مطالبات څارنوال مبني بر رعايت احکام قوانين را در اجراءات مربوط عملی نمايند.

### فصل چهارم

شرائط و وضع عمومي

محابس و توقيف خانه ها

خصوصيات ساختمان

ماده بيست و سوم :

(۱) محابس و توقيف خانه ها با رعايت

ارزبنتونو او د ملگرو ملتونو د معیاري اصولو او شرایطو په رعایتولو سره و دانېږي.

(۲) د عدلیې وزارت مکلف دی د محبسونو او توقیف ځایونو موجودې ودانۍ د اسلامي ارزبنتونو، د ملگرو ملتونو د معیاري اصولو او شرایطو په رعایتولو سره عیاري کړي.

#### د معیشت خصوصیتونه

خلېرویشمه ماده:

(۱) د محبسونو او توقیف ځایونو ادارې مکلفې دي محبسونه او توقیف ځایونه په مناسبو روغتیايي وسایلو سمبال او چاپیریال یې په سم او پاک صورت وساتي.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو ادارې هر محبوس او تر توقیف لاندې شخص ته، چېرکت او دخوب جلا بستره برابر وي.

(۳) د عدلیې وزارت دعامي روغتیا د وزارت په همکاری، د اوسېدنې د ځای د مساحت، د اتاق د رڼا د اندازې، د محبسونو او د توقیف ځایونو د تهوې

ارزش های اسلامی و اصول و شرایط معیاری سازمان ملل متحد عمار می گردد. (۲) وزارت عدلیه مکلف است، ساختمانهای موجود محابس و توقیف خانه ها را با رعایت ارزش های اسلامی، اصول و شرایط معیاری سازمان ملل متحد عیار نماید.

#### خصوصیات معیشت

ماده بیست و چهارم:

(۱) ادارات محابس و توقیف خانه ها مکلف اند محابس و توقیف خانه ها را با وسایل صحی مناسب مجهز و محیط آن را به صورت درست و نظیف نگهداری نمایند.

(۲) ادارات محابس و توقیف خانه ها، برای هر محبوس و شخص تحت توقیف، چېرکت و بستر خواب جداگانه را تهیه می نماید.

(۳) وزارت عدلیه به همکاری وزارت صحت عامه در مورد مساحت، محل بود و باش، اندازه روشنی اتاق و امور مربوط به تهویه و تسخین

او تودولو د چارو په هکله لازم تدبيرونه نيسي.

### تغذيه

پنځه ويشتمه ماده :

(۱) د محبسونو او توقيف ځايونو ادارې، محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو ته د سن، روغتيايي حالت مخصوصاً د اميدوارۍ او زېږولو په حالت کې، د کار او موسم په پام کې نيولو سره، صحي او مناسبې اوبه او خواړه برابروي.

(۲) د غذا کميت او کيفيت د عامي روغتيا د وزارت له لوري څارل کېږي او د وزيرانو د شورې له لوري د منظوري شوې مينو مطابق تثبيتېږي.

### ورزشي تمرينونه

شپږويشتمه ماده :

محبوسين حق لري د ورځې لږ تر لږه د دوه ساعته مودې لپاره په ازاده فضاء کې وگرځي يا سپورتي تمرينونه اجراء کړي، د محبس آمر کولای شي دغه موده په خاصو او استثنايي حالاتو کې

محبس و توقيف خانه ها تدابير لازم را اتخاذ می نمایند.

### تغذيه

ماده بيست و پنجم :

(۱) ادارات محابس و توقيف خانه ها، برای محبوسين و اشخاص تحت توقيف با در نظر داشت سن، حالت صحي به خصوص حالت بارداری و ولادت، کار و موسم، آب و غذای صحي و مناسب تهیه می نمایند.

(۲) کميت و کيفيت غذا توسط وزارت صحت عامه نظارت گرديده و مطابق مينوی منظور شده از طرف شورای وزيران تثبيت میگردد.

### تمرينات ورزشي

ماده بيست و ششم:

محبوسين حق دارند روزانه برای مدتیکه حد اقل دو ساعت در فضای آزاد گشت و گذار نموده يا تمرينات سپورتي را اجراء نمایند، آمر محبس می تواند اين مدت را در حالات



دغومرې مودې ته چې له یوه ساعت څخه لږ نه وي، را ټیټه کړي. پدې صورت کې د محبس امر مکلف دی له خپلو اجرااتو څخه اړونده څارنوالی خبره کړي.

### روغتیایي خدمتونه

اووه ویستمه ماده :

(۱) د محبسونو او توقیف ځایونو ادارې مکلفې دي، د محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو لپاره د عامې روغتیا وزارت په همکاری وړ یا روغتیایي خدمتونه برابر کړي.

(۲) په هغه صورت کې چې د محبوس یا تر توقیف لاندې ناروغ درملنه او معالجه د محبس یا توقیف ځای په دننه روغتیایي مرکز کې ناممکنه وي، د محبس یا توقیف ځای امر کولای شي د مؤظف داکتر په وړاندیز، ناروغ له محبس یا توقیف ځای څخه بهر مناسب روغتون ته و لېږدوي او اړونده څارنوالی له خپلو اجرااتو څخه خبره کړي.

خاص و استثنائی برای مدتیکه کمتر از یکساعت نباشد، کاهش دهد. درینصورت امر محبس مکلف است از اجراات خویش څارنوالی مربوط را مطلع سازد.

### خدمات صحی

ماده بیست و هفتم :

(۱) ادارات محابس و توقیف خانه ها مکلف اند، برای محبوسین و اشخاص تحت توقیف، خدمات صحی رایگان را به همکاری وزارت صحت عامه فراهم نمایند.

(۲) در صورتیکه تداوی و معالجه مریض محبوس یا تحت توقیف، در مرکز صحی داخل محبس یا توقیف خانه نا ممکن باشد، امر محبس یا توقیف خانه می تواند، به اساس پیشنهاد داکتر مؤظف، مریض را به شفاخانه مناسب خارج از محبس یا توقیف خانه انتقال و څارنوالی مربوط را از اجراات خویش مطلع سازد.

آمر محبس و توقيف خانه مكلف است، با همكاري قومانداني امنيه، تدابير لازم احتياطي را غرض تأمين امنيت وي فراهم نمايد.

(۳) داکتر مؤظف مکلف است، جهت رعایت قواعد صحي و حفظ الصحه، غذای روزمره را کنترل و حداقل دوبار در هفته، اتاق های بود و باش و خدمات محبوسین و اشخاص تحت توقيف را معاینه نماید.

(۴) محبوسین و اشخاص تحت توقيف مشکوک از لحاظ صحي یا مبتلا به امراض ساری، در قسمت های خاص و جداگانه محاسب و توقيف خانه ها نگهداری میشوند.

#### کار، تعلیم و تربیه

ماده بیست و هشتم:

ادارات محاسب و توقيف خانه ها مکلف اند، کتابخانه های مجهز را تأسیس و زمینه مطالعه، عبادت، کار، تعلیم و تربیه، آموزش حرفوی، فعالیت های تفریحی و فرهنگی و سایر سهولت

دمحبس او توقيف خای آمر مکلف دی، د امنی قوماندانی په همكاري د هغه د امنيت د تأمينولو په غرض لازم احتياطي تدبیرونه ونیسي.

(۳) مؤظف داکتر مکلف دی د روغتيايي قواعدو د رعایتولو لپاره ورځنۍ غذا کنترول او لږ ترلږه په اونۍ کې دوه ځلې د محبوسینو او توقيف شوو اشخاصو د اوسېدو خونې او خدمتونه معاینه کړي.

(۴) له روغتيايي يا په ساري ناروغيو د اخته والي له لحاظه مشکوک محبوسین او تر توقيف لاندې اشخاص، د محبوسونو او توقيف ځایونو په خاصو او جلا ځایونو کې ساتل کېږي.

#### کار، بنسونه او روزنه

اته ویشتمه ماده :

د محبوسونو او توقيف ځایونو ادارې مکلفې دي، سمبال کتابتونونه جوړ، او محبوسینو او تر توقيف لاندې اشخاصو ته د مطالعې، عبادت، کار، بنسونه او روزنې، حرفوي زده کړې، تفریحی او

های لازم را برای محبوسین و اشخاص تحت توقیف فراهم نمایند.

فرهنگی فعالیتونو او د نورو لازمو اسانتیاوو زمینی برابری کړي.

### فصل پنجم

طرز برخورد با محبوسین و

اشخاص تحت توقیف

ترتیب دوسیه برای محبوسین و

اشخاص تحت توقیف

ماده بیست و نهم :

(۱) برای محبوسین و اشخاص تحت توقیف دوسیه ترتیب میشود که در آن سوابق شخص، مؤقف قانونی، معاینات و سوابق صحی و تمامی معلوما ت مربوط درج می گردد.

(۲) مؤظفین محابس و توقیف خانه ها مکلف اند حین دخول محکوم و متهم به محبس و توقیف خانه، غرض ارزیابی مقدماتی در مورد شخصیت، طرز تفکرو مشکلات باوی مصاحبه نمایند.

(۳) محبوس یا متهم به اساس ارزیابی

### پنجم فصل

له محبوسینو او تر توقیف لاندې

اشخاصو سره د چلند ډول

محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو

ته د دوسیې ترتیبول

نهه ویشتمه ماده :

(۱) محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو ته دوسیه ترتیبې چې په هغې کې د شخص سوابق، قانونی موقف، معاینات او روغتیایی سوابق او ټول اړوند معلومات درجېږي.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو مؤظفین مکلف دي محبس او توقیف ځای ته د محکوم او تورن د ننوتو په وخت کې د مقدماتي ارزونې په غرض، د شخصیت، د مفکورې د ډول اوستونزو په هکله له هغه سره مصاحبه وکړي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج

شوې ارزونې پر بنسټ د تورن یا

محبوس گروپ ٽاڪل ڪپري او لاسٽه  
راغلي حقايق د هغه په اړونده دوسيه  
کي درجېږي.

### دمدني ټولني نقش

دېرشمه ماده :

(۱) هغه غير حڪومتي مؤسسې او  
ټولنيز سازمانونه چې د ټولنيزو خدمتونو  
په تر سره كولو بوخت دي، كولاى شي  
چې د محبسونو او توقيف ځايونو په  
دنده كې فعاليت وكړي، پدې شرط چې  
د محبوسينو او تر توقيف لاندې  
اشخاصو په كټه وي، د اسلام د مبين  
دين له احكامو او عقايدو سره مخالف  
نه وي او د عدليې وزارت مخكنى.  
اجازه يي تر لاسه كړې وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره كې د درج  
شوو مؤسسو د فعاليت ډول د  
محبوسينو او تر توقيف لاندې  
اشخاصو د آمرينو لخوا له اړوندې  
څارنوالۍ سره له سلا وروسته ٽاڪل  
كېږي.

مندرج فقره (۱) اين ماده تعين  
گروپ گرديده و حقايق بدست آمده  
در دوسيه مربوط وى درج مى گردد.

### نقش جامعه مدني

ماده سى ام :

(۱) مؤسسات غيرحکومتی و  
سازمانهای اجتماعی ایکه مصروف  
انجام خدمات اجتماعی اند،  
می توانند که در داخل محابس و  
توقیف خانه ها فعالیت نمایند،  
مشروط براینکه به نفع محبوسین و  
اشخاص تحت توقیف بوده مخالف  
احکام و عقاید دین مبین اسلام نباشد  
و اجازه قبلی وزارت عدلیه را حاصل  
نموده باشند.

(۲) طرز فعالیت مؤسسات  
مندرج فقره (۱) این ماده  
از طرف آمرین محابس و  
توقیف خانه ها، بعداز مشوره با  
څارنوالی مربوط تعیین  
می گردد.

له کورنۍ سره اړیکې

يو دېرشمه ماده :

(۱) محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص حق لري، په خاصو ځايونو کې د مؤظفينو تر کنترول لاندې، د ملاقاتونو، پست او نورو وسايلو له لارې چې نظم ګډوډ نکړي، له خپلې کورنۍ او خپلوانو سره په تماس کې وي.

(۲) د محبسونو او توقيف ځايونو مسؤلین کولای شي، د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شويو اشخاصو ملاقاتونه يوازې د ليدنې له لارې و څاري، داسې چې د شرع سره مخالف نه وي او مراسلې يې، هم له نظره تېرې کړي.

(۳) د محبسونو او توقيف ځايونو آمرين کولای شي د اړوند څارنوال يا محکمې د ليکلې اجازې له مخې د محبوسينو مراسلې او ليکونه کنترول کړي او تر څيرنې لاندې يې ونيسي.

ارتباط با فاميل

ماده سي و يکم :

(۱) محبوسين و اشخاص تحت توقيف حق دارند، در محلات خاص تحت کنترول مؤظفين، از طريق ملاقاتها، پست و ساير وسايل که نظم را برهم نزنند، با فاميل و اقارب خویش در تماس باشند.

(۲) مؤظفين محابس و توقيف خانه ها می توانند، ملاقاتهای اشخاص مندرج فقره (۱) اين ماده را تنها از طريق دیدن مراقبت نمایند طوري که خلاف شرع نباشد و مراسلات ایشانرا نیز از نظر بگذرانند.

(۳) آمرين محابس و توقيف خانه ها ميتوانند، به اساس اجازه کتبی څارنوال يا محکمه مربوط، مراسلات و مکاتبات محبوسين و اشخاص تحت توقيف را کنترول نموده و مورد بازرسی قرار دهند.

حرفوي بنوونه او زدکړه

دوه دېرشمه ماده :

د محبسونو ادارې مکلفې دي، د محبوسينو لپاره د پوهنې وزارت د منظورو شوو پروگرامونو مطابق، د هغوی د شخصي احوالو له په پام کې نیولو سره په لومړنۍ او عالي سطحه زدکړه ایز، روزنیز او حرفوي کورسونه تنظیم کړي.

کار

دري دېرشمه ماده :

(۱) د محبسونو ادارې کولای شي د اړوندو محبسونو صنعتي او کرنیز فعالیتونه د دولتي تصدیو او خصوصي شرکتونو له لارې تنظیم کړي. د کار او رخصتو ساعتونه د کار د قانون د حکمونو مطابق عیارېږي.

(۲) بزگر، لوبغاړي او صنعت کار محبوسین له نورو معمولي کارونو څخه معاف دي، کولای شي د حرفې او شغل مطابق اړوند کارونه سرته ورسوي.

(۳) محبوسین حق لري، د کار په مقابل

تعلیم و آموزش حرفوي

ماده سی و دوم :

ادارات محابس مکلف اند، مطابق پروگرام های منظور شده وزارت معارف برای محبوسین، بانظر داشت احوال شخصی آنها، کورس های آموزشی تربیوی و حرفوي را به سطح ابتدائی و عالی تنظیم نمایند.

کار

ماده سی و سوم :

(۱) ادارات محابس می توانند فعالیت های صنعتی و زراعتی محابس مربوط را از طریق تصدی های دولتی و شرکت های خصوصی تنظیم نمایند. ساعات کار و رخصتی ها مطابق احکام قانون کار عیار می گردد.

(۲) محبوسین زراعت پیشه، هنر پیشه و صنعت کار از سایر کارهای معمولی معاف بوده، می توانند مطابق حرفه و شغل کارهای مربوط را انجام دهند.

(۳) محبوسین حق دارند، در مقابل

کې حق الزحمه ترلاسه کړي. د حق الزحمې اندازه د محبسونو د عالي شوري لخوا ټاکل کېږي او تثبيتيږي.

### ددیني او مذهبي مناسکو اداکول

څلور دېرشمه ماده :

محبوسین او تر توقیف لاندې اشخاص حق لري، دیني او مذهبي عبادتونه او مناسک د نورو د حقوقو په رعایتولو سره آزادانه اداء او خپلې دیني زده کړې حاصلې کړي.

### په خاصو حالاتو کې اړینه مفاهمه

پنځه دېرشمه ماده :

(۱) محبوسین او تر توقیف لاندې اشخاص حق لري، محبسونو او توقیف ځایونو ته د دوی له ننوتلو یا لېږدوني څخه اړوندو خپلوانو ته خبرور کړي.

(۲) د محبسونو او توقیف ځایونو مسؤلین مکلف دي داطلاع حاصلولو په صورت کې، محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو ته د دوی د خپلوانو له مړینې او یا خطرناکې ناروغۍ څخه ېې

کار، حق الزحمه دریافت نمایند. اندازه حق الزحمه از طرف شورای عالی محاسبت تعیین و تثبیت می گردد.

### ادای مناسک دینی و مذهبی

ماده سی و چهارم :

محبوسین و اشخاص تحت توقیف حق دارند، عبادات و مناسک دینی و مذهبی را با رعایت حقوق دیگران آزادانه اداء و تعلیمات دینی خویش را کسب نمایند.

### مفاهمه ضروری درحالات خاص

ماده سی و پنجم :

(۱) محبوسین و اشخاص تحت توقیف حق دارند، از دخول یا انتقال شان به محاسبت و توقیف خانه ها، به اقارب مربوط اطلاع دهند.

(۲) مسؤلین محاسبت و توقیف خانه ها مکلف اند در صورت دریافت اطلاع، به محبوسین و اشخاص تحت توقیف از وفات و یا مریضی خطرناک اقارب شان بلافاصله اطلاع دهند.

له ځنډه خبر ورکړي. خپلوان پدې منظور له زوج، زوجې، پلار، مور، اولاد، ورور، خور، نیکه، انی، لمسی، خسرو او خواښې څخه عبارت دي.

(۳) د محبسونو او توقیف ځایونو

مسئولین مکلف دي، د محبوسینو او تر توقیف لاندې اشخاصو له مړینې او خطرناکې ناروغۍ څخه د هغوی خپلوانو ته چې خپله یې معرفي کړيدي، یې له ځنډه خبر ورکړي.

### تدفین

شپږدېرشمه ماده :

که چېرې محبوس یا تر توقیف لاندې شخص مړ شي، د میت جسد خپلوانو ته یې تسلیمېږي، د خپلوانو د نه موجودیت یا یې له تسلیمېدو څخه د هغو د ډډه کولو په صورت کې، د عدلي طب د کتنې وروسته، میت د محبس د ادارې لخوا تکفین او تدفین کېږي او لگښتونه د اړوندو محبسونو او توقیف ځایونو د ادارو لخوا ورکول کېږي.

اقارب بدین منظور عبارت اند از زوج، زوجه، پدر، مادر، فرزند، برادر، خواهر، پسر، پدر کلان، مادر کلان، نواسه، خسرو و خشو.

(۳) مسئولین محابس و توقیف خانه

ها مکلف اند، از فوت یا مریضی خطرناک محبوسین و اشخاص تحت توقیف به اقارب آنها که خود معرفی نموده اند، بلا فاصله اطلاع دهند.

### تدفین

مادهٔ سی و ششم :

هر گاه محبوس یا شخص تحت توقیف فوت گردد، جسد میت به اقارب اش تسلیم داده میشود در صورت عدم موجودیت اقارب یا امتناع آنها از تسلیمی بعد از معاینهٔ طب عدلی، میت توسط ادارهٔ محبس تکفین و تدفین گردیده و مصارف از طرف ادارات محابس و توقیف خانه های مربوط پرداخته میشود.



رخصتي

اووه دېرشمه ماده :

(۱) له کورنۍ او د محبس څخه له بهر چاپیریال سره د محبوسینو د روابطو د ښه ساتلو او د محبس په دننه او بهر کې له قانون څخه د تابعیت د احساس د تأمینولو په منظور، محبوسینو ته د حالاتو له په پام کې نیولو سره تر شلو ورځو پورې رخصت ورکول کېږي. د جنایت د جرم محکومین ددې حکم څخه مستثنی دي.

د رخصتۍ د ورکولو او لدې څخه د گټې اخیستنې ډول د جلا لایحې په واسطه تنظیمېږي.

(۲) ددې قانون د پنځه دېرشمې مادې په (۲) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، اړوند څارنوال واک لري، د محبس د امر په وړاندیز، محبوسینو ته د عیادت یا تکفین او تدفین لپاره تر اوو ورځو پورې کورته د تللو اجازه ورکړي. لدې اجازې څخه د گټې اخیستنې ډول د څارنوال لخوا مشخصېږي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې د درج

رخصتي

ماده سی و هفتم :

(۱) به منظور حفظ بهتر روابط فامیلی محبوسین با فامیل و محیط بیرون از محبس و تأمین احساس تابعیت از قانون در داخل و خارج محبس برای محبوسین با در نظر داشت حالات الی مدت بیست روز رخصت داده میشود. محکومین جرم جنایت از این حکم مستثنی میباشند.

طرز اعطاء و استفاده از این رخصتی توسط لایحه جداگانه تنظیم میگردد.

(۲) در حالات مندرج فقره (۲) ماده سی و پنجم این قانون، څارنوال مربوط صلاحیت دارد به اساس پیشنهاد آمر محبس، برای محبوسین غرض عیادت یا تکفین و تدفین الی مدت هفت روز اجازه رفتن به خانه را بدهد. طرز استفاده ازین اجازه از طرف څارنوال مشخص می گردد.

(۳) در صورت تخطی محبوس حین

استفاده از حدود رخصتی مندرج فقره (۲) این ماده که توسط خانونال مشخص گردیده است، مسؤولین محاسب، صلاحیت دارند، اجازه را لغو و از موضوع به خانونال مربوط اطلاع بدهند.

(۴) مدت رخصتی های مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در دوره حبس محاسبه می گردد.

دخول به محابس و توقیف خانه ها  
ماده سی و هشتم :

(۱) به استثنای مسؤولین و مؤظفین مربوط هیچ شخص نمی تواند بدون اجازه وزارت عدلیه به محابس و توقیف خانه ها داخل شود.

(۲) اشخاص ذیل می توانند بدون اخذ اجازه قبلی به محابس و توقیف خانه ها داخل شوند:

۱- رئیس جمهور، معاونین وی و اعضای کابینه.

۲- اعضای ستره محکمه مندرج ماده

شوی رخصتی. له حدودو خنخه د گتېې اخستتې په وخت کې چې د خانونال په واسطه مشخصه شوې ده د محبوس د سرغړونې په صورت کې د محبسونو مسؤولین واک لري، اجازه لغوه او له موضوع خنخه اړوند خانونال ته خبر ورکړي.

(۴) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوو رخصتیو موده د حبس په دوره کې محاسبه کېږي.

توقیف ځایونو او محبسونو ته ننوتل  
اته دېرشمه ماده :

(۱) د اړوندو مسؤولینو او مؤظفینو پرته هېڅ شخص نشی کولای، د عدلیې وزارت له اجازې پرته محبسونو او توقیف ځایونو ته ننوزي.

(۲) لاندې اشخاص کولای شي د مخکنی اجازې له اخیستلو پرته محبسونو او توقیف ځایونو ته ننوزي :

۱- جمهور رئیس، د هغه مرستیالان او د کابینې غړي.

۲- د اساسي قانون په یوسلو اووه لسمه

- ماده کي درج د سترې محکمې غړي.
- ۳- د ملي شوري د مجلسونو رئيسان او دهغوی مرستيالان.
- ۴- د ملي شوري غړي او واليان د خپل اړوند ولايت محبسونو ته.
- ۵- لوی څارنوال.
- ۶- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کميسيون رئيس.
- ۷- د محبسونو او توقيف ځايونو د عالي شوري غړي.
- يکصدو هفدهم قانون اساسی .
- ۳- رؤسای مجلسين شوراى ملي و معاونين آنها.
- ۴- اعضاى شوراى ملي و واليان به محابس ولايت مربوط شان.
- ۵- لوى څارنوال.
- ۶- رئيس کميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان.
- ۷- اعضاى شوراى عالي محابس و توقيف خانه ها .

### شپږم فصل

د حبس او توقيف د مودې د

تېرولو ډول او شرايط

د محبوسينو او تر توقيف لاندې

اشخاصو مکلفيتونه

نهه دېرشمه ماده :

(۱) محبوسين او تر توقيف لاندې

اشخاص مکلف دي، د توقيف ځايونو او

محبسونو داخلي نظم او انضباط د

اړوندو لايحو مطابق

په پام کي ونيسي.

### فصل ششم

طرز و شرايط سپري نمودن

مدت حبس و توقيف

مکلفيت هاى محبوسين و

اشخاص تحت توقيف

ماده سى و نهم :

(۱) محبوسين و اشخاص تحت

توقيف مکلف اند، نظم و انضباط

داخلي محابس و توقيف خانه ها

را، طبق لوايح مربوط

رعایت نمایند.

(۲) هغه محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص چې په خپل عمل سره د دولت منقولې يا غير منقولې شتمنۍ ته په قصد سره زيان ورسوي، مکلف دي هغه جبران کړي.

(۳) د رسېدلي زيان حجم او دهغه د جبران ډول د فني هيئت لخوا ټاکل کېږي او د محبوس يا تر توقيف لاندې شخص په خبرتيا رسول کېږي. په هغه صورت کې چې زيان په رضاء کارانه توگه جبران نشي، محکمه پدې برخه کې مقتضي تصميم نيسي.

#### دوامدار جلا ساتل (قرنطين)

خلوېبنتمه ماده:

محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص په لاندې حالاتو کې له نورو محبوسينو څخه په دوامداره توگه په جلا ځای کې ساتل کېږي :

۱- ددایمي روغتيايي معاذيرو د موجودیت په صورت کې.

۲- د دوامدارې شخړې جوړونې په صورت کې چې د محبسونو او توقيف

(۲) محبوسين و اشخاص تحت توقيف که با عمل خویش به دارائی منقول یا غیر منقول دولت عمداً خساره وارد نمایند، مکلف اند آنرا جبران نمایند.

(۳) حجم خساره وارده و طرز جبران آن توسط هیئت فنی تعیین و به اطلاع محبوس یا شخص تحت توقيف رسانیده میشود. در صورتیکه خساره طور رضاکارانه جبران نه گردد، محکمه در مورد تصمیم مقتضي اتخاذ می نماید.

#### جدا نگهداشتن (قرنطين) دوامدار

ماده چهلّم:

محبوسين و اشخاص تحت توقيف در حالات ذيل، از ساير محبوسين و اشخاص تحت توقيف طور دوامدار در محلات جداگانه نگهداری میشوند:

۱- در صورت موجودیت معاذير صحي دایمی.

۲- در صورت آشوبگری دوامدار، که مانع اجراءات قانونی

- ځايونو د کار کوونکو د قانوني اجراءاتو خنډه شي.
- ۳- په هغه صورت کې چې توقيف شوی شخص تر استنطاق لاندې وي.
- ۴- نور هغه حالات چې په اړوندو لايحو کې اټکل شوي دي.
- کار کنان محابس و توقيف خانه ها گردد.
- ۳- در صورتیکه شخص توقيف شده تحت استنطاق قرار داشته باشد.
- ۴- ساير حالاتیکه در لوايح مربوط پيشبيني گرديده است.

تلاشي

يو څلوېښتمه ماده :

(۱) د محبسونو او توقيف ځايونو مسؤولين واک لري، محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص پداسې ډول چې وقار او حيثيت يې زيانمن نشي، تلاشي کړي.

(۲) د نارينه تلاشي د نارينه مسؤولينو په واسطه او دښځې تلاشي د ښځينه مسؤولينو په واسطه صورت مومي.

مکافات

دوه څلوېښتمه ماده :

(۱) هغه محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص چې اړوند نظم او دسپلين په سمه توگه په پام کې ونيسي او له ځان څخه نېکه رویه و ښيي، د حالاتو د په

تلاشي

ماده څهله و يکم :

(۱) مسؤولين محابس و توقيف خانه ها صلاحيت دارند، محبوسين و اشخاص تحت توقيف را ، به طوريکه وقار و حيثيت آنها مورد لطمه واقع نه گردد، تلاشي نمايند.

(۲) تلاشي مسؤولينو د مسؤولين مرد و تلاشي زن توسط مسؤولين زن صورت می گيرد.

مکافات

ماده څهله و دوم :

(۱) محبوسين و اشخاص تحت توقيف که نظم و دسپلين مربوط را بصورت درست رعايت نموده و رویه نیک از خود تبارز دهند، با نظر داشت

حالات از طرف مسؤولين محاسب و توقيف خانه ها، با اعطاء مكافات تشويق مي گردند.

(۲) انواع و حالات مكافات توسط لايحه جداگانه تنظيم مي گردد.

### تأديب

ماده چهل و سوم :

(۱) محبوسين و اشخاص تحت توقيف كه نظم و دسپلين مربوط را رعايت ننمايند، با نظر داشت حالات از طرف مسؤولين محاسب و توقيف خانه ها ذيلاً تأديب مي گردند :

۱- هشدار به شكل انفرادي.

۲- هشدار در محضر عام.

۳- محروم نمودن از كار و ساير فعاليت هاي معمولي حد اكثر الی مدت پانزده روز.

۴- لغو اجازه رخصتي.

(۲) زن های حامله و مادران شيرده صرف با نظر داشت احكام مندرج اجزاء (۱ و ۲) فقره (۱)

پام كې نيولو سره، د محبوسينو او توقيف ځايونو د مسؤولينو لخوا د مكافاتو په وركولو سره هڅول كېږي.

(۲) د مكافات ډولونه او حالات د جلا لايحي په واسطه تنظيمېږي.

### تأديب

دري څلوېښتمه ماده :

(۱) هغه محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص چې اړوند نظم او دسپلين رعايت نكړي، د حالاتو له په پام كې نيولو سره، د محبسونو او توقيف ځايونو د مسؤولينو لخوا په لاندې توگه تأديبېږي :

۱- په انفرادي توگه خبرداري.

۲- په عام محضر كې خبرداري.

۳- زيات نه زيات تر پنځلس ورځو مودې پورې له كار او نورو معمولي فعاليتونو څخه محرومول.

۴- د رخصتي د اجازې لغوه كول.

(۲) اميندوارې بنځي او شپډې وركوونكې ميندې يوازې ددې مادې د (۱) فقرې په (۱ او ۲) جزء كې د درج شوو

حکمونو له په پام کې نیولو سره  
تأدیپېرې.  
(۳) د دې مادې د (۱) فقرې په (۳) او  
(۴) جز کې د درج شوي تأدیپ  
موده د هغو بنځو او نارینه  
وو په هکله چې د (۱۸ او ۲۵) کلونو  
تر منځ عمر لري، له نیمایي څخه نشي  
زیاتېدای.

### د مکافاتو او تأدیپ تنفیذ

څلور څلوېښتمه ماده:

(۱) د مکافاتو ورکول او د تأدیپ  
تطبیقول د محسونو او توقیف ځایونو د  
آمرینو لخوا صورت مومي.

(۲) ددې قانون په دوه څلوېښتمه او  
درې څلوېښتمه ماده کې درج شوی  
مکافات او تأدیپ، د محوسینو او  
ترتوقیف لاندې اشخاصو په اړوندو  
دوسیو کې درجېږي.

### شکایتونه

پنځه څلوېښتمه ماده:

(۱) محوسین او تر توقیف لاندې  
اشخاص حق لري د محسونو او توقیف

این ماده تأدیپ  
می گردند.  
(۳) مدت تأدیپ مندرج اجزاء (۳) و  
(۴) فقره (۱) این ماده در  
مورد زنها و مردها بیکه بین سن  
(۱۸ الی ۲۵) سالگی قرار دارند، از  
نصف بیشتر بوده  
نمی تواند.

### تنفیذ مکافات و تأدیپ

ماده چهل و چهارم:

(۱) اعطای مکافات و تطبیق تأدیپ از  
طرف آمرین محابس و توقیف خانه ها  
صورت می گیرد.

(۲) مکافات و تأدیپ مندرج مواد

چهل و دوم و چهل و سوم  
سوم این قانون در دوسییه های مربوط  
محوسین و اشخاص تحت توقیف  
درج می گردد.

### شکایات

ماده چهل و پنجم:

(۱) محوسین و اشخاص تحت  
توقیف حق دارند، به آمرین محابس و

توقيف خانۀ ها، رئيس عمومي محاسب، خارنوال، وزير عدليه، كميسیون مستقل حقوق بشر افغانستان و شورای ملی شكايات شفاهي و كتيبي خویشرا تقدیم نمایند.

شكايات كتيبي قبل از رسيدگي در دفتر مربوط ثبت می گردد.

(۲) شكايات و عرايضيكه به خارنوالی، محاكم ياساير ادارات دولتي راجع است، توسط اداره محبس و توقيف خانۀ در مدت (۲۴) ساعت طور محرمانه به مراجع مربوط ارسال می گردد.

(۳) مراجع مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده مكلف اند، درمورد رفع شكايات در حدود احكام قانون تصاميم لازم اتخاذ نمایند.

#### استعمال قوه

ماده چهل و ششم :

(۱) استعمال قوه فزيكي عليه محبوسين يا اشخاص تحت توقيف جواز ندارد، مگر اينكه محبوس يا

خايونو آمرينو، د محبسونو عمومي رئيس، خارنوال، د عدليې وزير، ملي شوري او د افغانستان د بشر د حقوقو خپلواک کمپسيون ته خپل شفاهي او كتيبي شكايتونه وړاندې كړي.

كتيبي شكايتونه له خپرنې دمخه په اړوند دفتر کې ثبتېږي.

(۲) هغه شكايتونه او عريضي چې خارنوال، محكمو يا نورو دولتي ادارو ته راجع دي، د محبس د ادارې لخوا د (۲۴) ساعتونو په موده کې په محرمانه توگه اړوندو مراجعو ته استول کېږي.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوې مراجع مكلفې دي، د قانون د حكمونو په حدودو کې د شكايتونو د لرې كولو په هكله لازم تصميمونه ونيسي.

#### د قوې استعمالول

شپږ څلورېننتمه ماده :

(۱) د محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو پر خلاف د فزيكي قوې استعمال جواز نلري، خو دا چې



شخص تحت توقيف در حالت فرار، مقاومت يا تجاوز بر ديگران بوده و يا هم موجب بي نظمی نئی گردد که جلوگیری آن به طريق ديگری ممکن نباشد.

(۲) در صورت استعمال قوه فزيکی، مؤظفين مربوط مکلف اند، موضوع را به آمرین محبس و توقيف خانه اطلاع دهند.

آمرین محبس و توقيف خانه غرض تثبيت حقایق مکلف اند، بلافاصله موضوع را بررسی نموده، نتایج بررسی را به ریاست عمومی محابس کتباً اطلاع دهند.

(۳) حالات استعمال قوه فزيکی در لایحه جداگانه مشخص می گردد.

#### انتقال

ماده چهل و هفتم :

(۱) محبوسین و اشخاص تحت توقيف بنا بر دلایل امنیتی، محاکمه و معاذیر صحی از یک محبس و توقيف

محبوس یا تر توقيف لاندې شخص د تېښتې، مقاومت یا په نورو باندې د تیري په حالت کې وي او یا هم دداسې بې نظمی موجب شي چې منځیوی يې له بلې لارې ممکن نه وي.

(۲) د فزيکي قوې د استعمال په صورت کې، اړوند مؤظفين مکلف دي، موضوع د محبس او توقيف ځای آمرینو ته خبر ورکړي.

د محبس او توقيف ځای آمرین د حقایقو د تثبيت په غرض مکلف دي، موضوع بې له ځنډه و څیري، د څېړنې پایلې د محبسونو عمومی ریاست ته په لیکلي توگه خبر ورکړي.

(۳) د فزيکي قوې د استعمال حالات په جلا لایحه کې مشخص کېږي.

#### لېږدېدنه

اووه څلورېنښتمه ماده :

(۱) محبوسین او تر توقيف لاندې اشخاص د امنیتی، محاکمې او روغتیايي معاذیرو له کبله له یوه محبس او توقيف

خانه به محبس و توقيف خانه ديگر توسط پوليس محابس انتقال داده شده مي توانند.

(۲) انتقال محبوسين يا اشخاص تحت توقيف مرد توسط پوليس مرد و انتقال محبوسين زن توسط پوليس زن صورت ميگيرد. انتقال محبوسين از يك محبس به محبس ديگر به مصرف دولت صورت ميگيرد.

#### انتقال تحت مراقبت

ماده چهل و هشتم :

(۱) محبوسين و اشخاص تحت توقيف مندرج ماده چهل و هفتم اين قانون طبق لايحه مربوط توسط پوليس محابس تحت مراقبت خاص انتقال مي گردند.

(۲) طرز انتقال تحت مراقبت خاص توسط لايحه جداگانه تنظيم مي گردد.

#### رهائي متهم

ماده چهل و نهم :

(۱) متهم از توقيف خانه در حالات

خاي خنجه بل محبس او توقيف خاي ته د محبسونو د پوليسو په واسطه لېرډول کېدای شي.

(۲) د نارينه محبوسينو او تر توقيف لاندې اشخاصو لېرډول د نارينه پوليسو په واسطه او د بنځينه محبوسينو لېرډول د بنځينه پوليسو په واسطه صورت مومي. د محبوسينو لېرډول له يو محبس نه بل محبس ته د دولت په مصرف صورت مومي.

#### ترخارنې لاندې لېرډېدنه

اته څلوېښتمه ماده :

(۱) ددې قانون په اووه څلوېښتمه ماده کې درج شوي محبوسين او تر توقيف لاندې اشخاص ، د اړوندې لايحې مطابق، د محبسونو د پوليسو په واسطه تر خاصې خارنې لاندې لېرډول کېږي.

(۲) تر خاصې خارنې لاندې د لېرډونې ډول د جلا لايحې په واسطه تنظيمېږي.

#### د تورن (متهم) خوشې کېدل

نه څلوېښتمه ماده :

(۱) تورن له توقيف خاي خنجه په لاندې

حالاتو کي خوشي کپري:

- ۱- ددي قانون د شلمي مادي د (۴) فقري په درج شوي حالت کي.
- ۲- په هغه حالت کي چي څارنوال د تورن د خوشي کيدو قرار صادر کړي وي.
- ۳- په هغه حالت کي چي محکمي د تورن په برائت حکم صادر کړي وي.
- (۲) ددي مادي په (۱) فقره کي د درج شوي حکم د تطبيق لپاره د څارنوال د قرار نقل يا د حکم د ابلاغ پارچه، د توقيف ځای امریت ته تسليمپري.

د محبوس خوشي کيدل

پنځوسمه ماده :

- (۱) له محبس څخه د محبوس خوشي کيدل په لاندې حالاتو کي صورت مومي :
- ۱- د محکوم بها مودي د پایته رسيدو په حالت کي.
- ۲- د عمومي يا خصوصي عفوي په حالت کي.

ذيل رها ميگردد :

- ۱- در حالت مندرج فقره (۴) ماده بيستم اين قانون.
- ۲- در حالتيکه څارنوال قرار رهائي متهم را صادر نموده باشد .
- ۳- در حالتيکه محکمه حکم به برائت متهم صادر نموده باشد.
- (۲) جهت تطبيق حکم مندرج فقره (۱) اين ماده نقل قرار څارنوال يا پارچه ابلاغ حکم به امریت توقيف خانه تسليم داده ميشود.

رهائي محبوس

ماده پنجاه هم :

- (۱) رهائي محبوس از محبس در حالات ذيل صورت مي گيرد:
- ۱- در حالت ختم مدت محکوم بها.
- ۲- در حالت عفو عمومي يا خصوصي.

- ۳- د نوې کتنې پر بنسټ د محکمې د نښاني حکم د لغوې په حالت کې، پداسې ډول چې نوی حکم د براءت يا له حبس پرته مجازاتو يا د حبس په هغو مجازاتو تمام شي چې موده يې لا دمخه په محبس کې تېره شوې وي.
- ۳- در حالت لغو حکم نښاني محکمه بر اساس تجديد نظر، به نحوی که حکم جديد منجر به براءت يا مجازات غير از حبس يا مجازات حبسی گردیده که مدت آن قبلاً در محبس سپری شده باشد.
- ۴- د مشروطې خوشې کېدنې په حالت کې.
- ۴- در حالت رهائی مشروط.
- ۵- په نورو احوالو کې چې په قانون کې اټکل شوي وي.
- ۵- در سایر احوالیکه در قانون پیشبینی شده باشد.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو د تطبیق لپاره د خوشې کېدو د سند نقل د محبس ادارې ته تسلیمېږي.
- (۲) جهت تطبیق احکام مندرج فقره (۱) این ماده نقل سند رهائی به اداره محبس تسلیم داده میشود.
- (۳) د محبس اداره حق نلري، محبوس د محکوم بها له مودې څخه زیات په محبس کې و ساتي.
- (۳) اداره محبس حق ندارد، محبوس را اضافه از مدت محکوم بها در محبس نگهداری نماید.
- (۴) د محبس اداره مکلفه ده، له خوشې کولو دمخه، د څارنوالۍ او پولیسو ځایي ادارې، د محبوس له خوشې کېدو څخه خبرې کړي.
- (۴) اداره محبس مکلف است قبل از رهائی، ادارات څارنوالی و پولیس محل را از رهائی محبوس اطلاع دهد.

## اووم فصل

له محبسونو او توقيف ځايونو

څخه څارنه

واکمنه مرجع

يو پنځوسمه ماده :

(۱) د څارنوالۍ اداره په محبسونو او توقيف ځايونو کې د قانونيت پر تطبيق باندې د څارنې او د بشر د حقوقو د موازينو د کنترول واکمنه مرجع ده.

(۲) د محبسونو او توقيف ځايونو ادارې مکلفې دي، د قانون د حکمونو او د بشري حقوقو د موازينو د رعايت په اړه، د څارنوال ټولې غوښتنې په پام کې ونيسي، د هغو مطابق اجراءات وکړي.

د څارنې کمېټه

دوه پنځوسمه ماده :

(۱) د محبسونو او توقيف ځايونو د داخلي نظم له په پام کې نيولو او د اړوندو کارکوونکو له چلند څخه د څارنې په منظور، په مرکز او ولايتونو

## فصل هفتم

نظارت از محابس و توقيف

خانه ها

مرجع ذيصلاح

ماده پنجاه و يکم :

(۱) اداره څارنوالی مرجع باصلاحیت نظارت بر تطبيق قانونيت و کنترول موازين حقوق بشر در محابس و توقيف خانه هامي باشد.

(۲) ادارات محابس و توقيف خانه ها مکلف اند، تمام مطالبات څارنوال، مبنی بر رعايت احکام قانون و موازين حقوق بشر را در نظر گرفته، مطابق آن اجراءات نمايند.

کميته نظارت

ماده پنجاه و دوم:

(۱) به منظور نظارت از رعايت نظم داخلي محابس و توقيف خانه ها و طرز برخورد کارکنان مربوط، کميته نظارت

- کې د محسونو او توقيف ځايونو د څارنې کمېټه، په لاندې ترکیب سره جوړېږي:
- ۱- د محبس او توقيف ځای آمرین هر یو په اړونده برخه کې د رئیس په توګه.
- ۲- د اړوندې څارنوالۍ د ادارې استازي د غړو په توګه (یو استازی د محبس د څارنې په کمېټه او یو استازی د توقيف ځای د څارنې په کمېټه کې).
- ۳- د محسونو او توقيف ځايونو د بنوونې او روزنې آمرین هر یو په اړونده برخه کې د غړي په توګه.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې کمېټه، په هرو پنځلسو ورځو کې یو ځل له اړوندو محسونو او توقيف ځايونو څخه لیدنه کوي، خپل رپوټ د محسونو عمومي ریاست ته استوي.
- (۳) د محسونو او توقيف ځايونو لوی ریاست د رسېدلو رپوټونو توحید، د قانوني تصمیمونو د نیولو لپاره د عدلیې وزیر ته وړاندې کوي.
- (۴) د عدلیې وزیر په تشخیص، رپوټ یا د هغه یوه برخه د قانوني تصمیمونو د محابس و توقيف خانه ها در مرکز و ولايات به ترکیب ذیل تشکیل می گردد:
- ۱- آمرین محبس و توقيف خانه هریک در بخش مربوط بحیث رئیس.
- ۲- نماینده گان اداره څارنوالی مربوط به حیث عضو (یک نماینده در کمیته نظارت محبس و یک نماینده در کمیته نظارت توقيف خانه ها).
- ۳- آمرین تعلیم و تربیه محبس و توقيف خانه هر یک در بخش مربوط به حیث عضو.
- (۲) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده در هر پانزده روز یکبار از محبس و توقيف خانه مربوط دیدن نموده، گزارش خویشرا به ریاست عمومی محابس ارسال می نماید.
- (۳) ریاست عمومی محابس و توقيف خانه ها توحید گزارشات واصله را غرض اتخاذ تصامیم قانونی به وزیر عدلیه ارائه می نماید.
- (۴) به تشخیص وزیر عدلیه، گزارش یا بخشی از آن غرض اتخاذ تصامیم

نيولو په غرض، د محبسونو او توقيف  
ځايونو عالي شوري ته محول كېږي.

### اتم فصل

متفرقه حكمونه

#### موقت پناه ور كونه

دري پنځوسمه ماده :

د محبسونو او توقيف ځايونو آمرين  
كولای شي د څارنوالۍ د ادارې په  
تشخيص او د عدليې وزير په اجازه هغو  
اشخاصو ته چې شديداً تهديد شوي او  
جسمي سلامتې يې له جدي خطر سره  
مخامخ وي، د شخص د ليكلې غوښتنې  
له مخې په محبسونو او توقيف ځايونو  
كې مؤقتاً پناه ور كړي.

له محبس او يا توقيف ځای څخه د

#### راپور جوړول

څلور پنځوسمه ماده:

د خبريالانو او رسنيو په واسطه له  
محبسونو او توقيف ځايونو، مظنونو،  
متهمو او محكومو اشخاصو څخه د غږ  
لرونكي رپورټ برابرول، د عكس او فلم

قانوني به شوراى عالي محابس  
وتوقيف خانه هامحول ميگرده.

### فصل هشتم

احكام متفرقه

#### پناه دادن مؤقت

ماده پنجاه و سوم :

آمرين محابس و توقيف خانه ها  
می توانند، به تشخيص اداره څارنوالی  
و استيدان وزير عدليه اشخاصی را  
که شديداً تهديد گرديده و سلامت  
جسمی ايشان در معرض خطر جدی  
واقع باشد، به تقاضای کتبی شخص  
در محبس و توقيف خانه مؤقتاً  
پناه دهند .

تهیه راپور از محبس يا

#### توقيف خانه

ماده پنجاه و چهارم :

(۱) تهیه راپور صدادار، گرفتن  
عكس و فلم از محابس، توقيف خانه  
ها و اشخاص مظنون، متهم،  
محكوم توسط خبرنگاران و رسانه ها

اځستل، د مظنونو، متهمو او محکومو اشخاصو په اجازې جواز لري. د محسونو او توقيف ځايونو آمرين وظيفه لري، د اضطراري حالاتو په استثنې د عدليې وزارت له اجازې او د خبريالانو د سندونو د ليدنې د ژورنالستيکي وسايلو د چک او تلاشي وروسته دوی ته د محبس د ننوتلو اجازه ورکړي.

د محسونو او توقيف ځايونو آمرين وظيفه لري، د اضطراري حالاتو په استثنې د عدليې وزارت له اجازې او د خبريالانو د سندونو د ليدنې د ژورنالستيکي وسايلو د چک او تلاشي وروسته دوی ته د محبس د ننوتلو اجازه ورکړي.

روغتون ته د اميدواري محبوسې

### بنځي انتقالول

پنځه پنځوسمه ماده:

په هغه صورت کې چې محبوسه بنځه اميدواره وي، د محسونو آمرين وظيفه لري چې ددې قانون د اوويشتمې مادې د دوه يمې فقرې پر بنسټ اميدواره محبوسه بنځه د ډاکټر په مشوره د زېږولو په ټاکلې وخت کې روغتون ته وليږدوي او د موضوع بهير څارنوال او د محسونو او توقيف ځايونو عمومي رئيس ته گزارش ورکړ شي.

به اجازه اشخاص مظنون، متهم و محکوم جواز دارد.

(۲) آمرين محابس و توقيف خانه ها وظيفه دارند، به استثنای حالات اضطراری بعد از اجازه وزارت عدليه و ديدن اسناد خبرنگاران، چک و تلاشي وسايل ژورنالستيکي به ایشان اجازه دخول به محبس را بدهند.

انتقال زن محبوس باردار به

### شفاخانه

ماده پنجاه و پنجم:

(۱) در صورتیکه زن محبوس باردار باشد، آمرين محابس وظيفه دارند که بر مبنای فقره دوم ماده بیست و هفتم این قانون زن محبوس باردار را در وقت معینه ولادت به مشوره ډاکټر به شفاخانه انتقال دهند و جريان موضوع به څارنوال مربوط و رئيس عمومي محابس گزارش داده شود.



(۲) تا زمانیکه از طرف داکتر اطمینان صحت کامل داده نه شده باشد، زن مريض ميتواند که در شفاخانه بماند، مدتی را که موصوفه در شفاخانه ميگذراند، به حساب حبس وی محسوب ميشود.

ملاقات اطفال با مادران يا پدران

#### محبوس شان

ماده پنجاه و ششم:

(۱) دولت مکلف است زمينه حضور اطفالی را که به همراه مادران يا پدران شان در داخل محبس به سر ميرند تا سن هفت سالگی در محل مخصوص به گونه ای فراهم نمايد که والدين بتوانند در طول شبانه روز کودک خود را ملاقات نمايند.

(۲) بعد از سن هفت سالگی و در صورت دوام حبس مادر و يا پدر، اطفال به پرورشگاه های دولتی انتقال می يابند، همراه بودن طفل با پدر، مطابق شرايط فوق فقط در صورتی

(۲) تر هغه وخته پورې چې د ډاکتر له خوا د بشپړې روغتيا ډاډ ورکړل شوی نه وي، ناروغه بنځه کولای شي چې په روغتون کې پاتي شي، او هغه موده چې نوموړې په روغتون کې تېروي د هغې د حبس په موده کې حسابېږي.

له خپلو محبوسو ميندو او پلرونو

#### سره د اطفالو ملاقات

شپږ پنځوسمه ماده:

(۱) دولت مکلف دی دهغو اطفالو لپاره چې خپلوميندو او پلرونو سره په محبس کې ژوند تېروي تر اوه کلنۍ پورې په يو مخصوص ځای کې د حضور زمينه برابره کړي په داسې ډول چې والدين و کولای شي د شپې او ورځې په اوږدو کې له خپل ماشوم سره ملاقات وکړي.

(۲) له اووکلني نه زيات اطفال د مور يا پلار د حبس د دوام په صورت کې اطفال دولتي پالنزيو ته لېږدول کېږي، له پلار سره د طفل يو ځای والی د پورتيو شرايطو مطابق فقط د طفل په هغه صورت

کې جواز لري چې د طفل سرپرستي پلار ته منحصر وي.

### د انفاذ نېټه :

اووه پنځوسمه ماده:

دغه قانون د ملي شوري د تصويب او د جمهور رئيس له توشېح څخه وروسته، په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي، د هغې په نافذېدو سره د ۱۳۸۴ کال د غبرگولي د مياشتې د ۱۰ نېټې په (۸۵۲) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د محبسونو او توقيف ځايونو قانون لغوه گڼل کېږي.

جواز دارد که سرپرستی طفل به پدر منحصر باشد.

### تاريخ انفاذ

ماده پنجاه و هفتم:

این قانون پس از تصویب شورای ملی و توشیح رئیس جمهور از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ میگردد، با انفاذ آن، قانون محاسب و توقیف خانه ها منتشره جریده رسمی شماره (۸۵۲) مورخ ۱۰/جوزا/۱۳۸۴ ملغی شمرده میشود.

# اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۸۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت ۲۵% تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
خارج از کشور (۲۰۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

نمبر تلفون دیجیتل: (۲۱۰۳۳۷۵)

تیراژ چاپ: (۵۰۰۰) جلد

---

**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

- **The Decrees of President of Afghanistan,**
- **Law of Prisons and Detention Centers**

DATE : 1<sup>st</sup> *July* . 2007

ISSUE NO:(923)

—